

ବ୍ୟାକ୍‌ପତ୍ର



ସଂପର୍କ ମାର୍ଗ
ଶିଳ୍ପିଙ୍କାରୀଙ୍କ ପରିବହନ

୧୪୦

୧୯୯୬

୫୯



ნომრის შინაგანსი

„ნაკადულის“ საინფორმაციო სააგენტო	1
ტელევიზორი: ჩვენი მეგობარი თუ	2
წყალქვეშა გვირაბის საიდუმლო. დიმ. ლობუანიძე (გაგრძელება)	4
ვინ როგორ დადის (ბუნების კარი)	9
კატა ფანჯარაში ზის. ელიზაბეტ ფენსეტი (ფანტასტიკური მოთხოვნა)	10
კითხვა თქვენი — პასუხი ჩვენი	13
გინდ დაიჯერეთ, გინდ არა (უწევულო, საოცარი, იდუმალი)	14
სიტყვის კონა	19
თეატრი რთული ფენომენია. ხ.ნულაძე (ნერილი 2)	20
შაინც როგორი იყო ჭატო?	22
გრეის ომეილი, მეკობრეთა დედოფალი (კომიქსი. დასასრული)	24
რა არის ბანკი? ვინ არის ბანკირი? ჯ.ხუბულური	26
ცხრაკლიტული	27
ვუმეურნალოთ ნიგნს	28
მოდით, ვიმეგობროთ	29
ახირებული მონარქები	30
ინილო-ბინილო	31
დეტექტივური თავსატეხი	32

მთავარი რედაქტორი მანანა გულაშვილი
 მსატვარი-რედაქტორი გაითმ თეცხიმშვილი
 პასუხისმგებელი მდივანი ქათავან ფაბაცაძე

დაიბეჭდა გამომცემლობა „სამშობლოში“
 რედაქციის მისამართი: 384096, თბილისი, კოსტავას ქ. №14
 ტელეფონები: 93-31-81, 93-18-84
 ფასი სახელშეკრულებო
 ინდექსი: 76157

ତୁମେହାବୀରିଣୀ: ନେବା ଅଧିକାରୀ ଟା...



კარგა ხანია, რაც ტელევიზორი
თამაშიად შემოვიდა ჩევნს
ცხოვრებაში, შემოვიდა და სა-
შუალებრივ დაიკავა ყველაზე საუ-
კუთხოვ ადგილი ჩენი ბინძისი
ინტერიერში, თავის ნებაზე აგ-
ვაგებინა თავისუფლი და არა
მარტინ თავისუფლი, ღრუი რე-
სიმი, ოჯახის ნევრო ურთიერ-
თობები, უშიშრად გაეჯირა
წინანს, თაგარს, კონოს...

ନୁହୁ ମାରତଳା ପ୍ରିଣ୍ଟର ଦା ଗାସ୍-
ଦା ତ୍ରୈଲେଙ୍କିନୀର ନ୍ୟେନ୍ ଦାଖିଲେବେଦ୍?
ନୁହୁ ମାରତଳା ଆଜିମା ତ୍ରୈଲେଙ୍କି-
ନୀରଳ ନିର୍ବିଶ୍ଵାସିନୀର ନ୍ୟେନ୍ ତ୍ରୈ-
ଲେଙ୍କି ପାରି ଦାନିମାଧ୍ୟବିନ୍ଦୁ, ତୁନ୍-
ଦା ଉ ମିଳିଥିଲି, ରମେ ତ୍ରୈଲେଙ୍କିନୀର
ରିସ ପ୍ରିଣ୍ଟର ଏଲ୍‌ଫିଲ୍‌ମିଳିବାରୁଲୁଣ୍ଡି
ପ୍ରାଣିଶୁରା ଏବଂ ଗାଘାରିନୀର ଏରି.
ଦିଲିଦ୍ଵା ଦା ଏରି ପାତାରାରା?

გადავწყეტეთ ამ საკითხებზე
დავიწყოთ საუბარი, ხოლო რა-

თა საუბრისათვის გარევეული
ბიძგი მიგვეცა, თქვენი თანატო-
ლებისათვის წინააღმდეგ დარიგე-
ოს ისე ანგელები მოიგოველიერ,
მსჯელობაში მონაბილურის მი-
სახლებად, კი მშობლები და მას-
ნალებლებიც მოიგონეთ.

ანკეტის კითხვები:

1. დააბლოგებით რამდენ ხანს უყურებ ტელევიზორს დღე ში როგორ გადაცემებს უყურებ უფრო

2. რომელი წიგნი წაიკითხე ბო-

3. რომელს ანიჭებ უპირატესობა?

Digitized by srujanika@gmail.com

გიორგი სერგელავა, თბილისის №1 ექსპერიმენტული სკო-

1. იმის გამო, რომ კომპიუტატორი ათავსებს საჭირო და

3. ბოლოს ნავიკითხე რ. პა-
რატოს; მონაცემის „ასა-“ ას-

ტელევიზორი საერთოდ არ
მიყვარს, მირჩევნია კარგი ნიგ-
ნი.

ზოია მარილაშვი, ქუთაისის
მე-10 სპორტული ლიცეუმი, XI
კლასი;

1. ტელევიზორანთან შემიძლია

კიყო ძალიან დიდხანს, თუ საინ-
ტერესო რამ გადის, მაგალითად,
ფილმები, მუსიკალური გადაცე-
მები.

2. ახლახან დავამთავრე დეს-
პინე გელოვანის ნიგნი
„შორეული ლანდიბი“.

3. უპირატესობას ნიგბს ვანიჭებ, იმიტომ, რომ ნიგბი უფრო საინტერესოა, ვიდრე ტელევიზორი.

2020-ის 30 მეტრის მისამართზე, თბილისის გვერდის მქნების მე-60 საშუალო სკოლა, VI კლასი;

1. ტელევიზორს ვუყურებ, რო-
დესაც თავისუფალი დრო მაქვს.
მიყვარს საბავშვო, შემეცნებით-
გასართობი პროგრამების და
თოლმინის, ნახვა

2. ბოლო ნიგინი, რომელიც ნავიკოთხე, არის მაინ რიდის „ოკეანეში დაკარგულები“ და „ოცეოლა, სემენოლების ბელადი“

ახლა არაფერს კვითხულობ. 3. ორივე ნიგბა იმტომ მომზნონ, მაგრა შეიძლება ნაკავითოსნობის დრო არ არის ტელევიზორის ცი, ტელევიზორი კი იმტომ, რომ შეიძლება ვნახო ის, რაც ნიგბაშია ას:

მალეაზ პარი, თბილისის
115-ე საშუალო სკოლა, ხვლახი:

1. ତ୍ରୈଲ୍ୟେଗିନ୍ହାର୍ସ ମାନାମଦ୍ଦ ଉପାର୍ଜନ୍ମେ, ଶାନାଥ ମାତାକୀମିଳ ସିଂହାଶ ଏବଂ ପାର୍ଵିତାନ୍ଧେ, ଶମାରା, ମିନଦାନ୍ଦା, ଶୈନିକ ମିଶ୍ରପାଲ୍ଯୁକ୍ତରୁଦ୍ଧାନ୍ତ ତ୍ରୈଲ୍ୟେଗିନ୍ହାର୍ସ ରିପୋ ଗାମିନ୍ଦରାତ୍ମା, ମାରାର୍ତ୍ତ ପାତ୍ରପୂର୍ଣ୍ଣ ଏବଂ ମନ୍ଦର୍ମଦ୍ଦାରୀ ମାତାକୀମିଳ ମିଶ୍ରକୀର୍ତ୍ତିରୁଦ୍ଧାନ୍ତ ପାଇଁ ପାର୍ଵିତାନ୍ଧେ ପାଇଁ ପାର୍ଵିତାନ୍ଧେ ପାଇଁ
2. ଅମ୍ବରିପାଲ ଫୁଲମ୍ବେଦ୍ସ ଉପାର୍ଜନ୍ମେ, ମେଲାଲ୍ଲାପ ପିନ୍ଦା ମହିନାରାଜ୍ବାବୁ

3. ნიგნს ვერ ვეკითხულობა, იმიტომ, რომ გაპვეთილებთან ერთად დრო არ მოჩება.

სოფიან შიდერაული, თბილისის მე-6 გიმნაზია, VI კლასი:

1. ტელევიზორთან დღეში ერთ
ან ორ საათს ვატარებ, გააჩნია
ხასიათს.

2. მუშარებ ბავშვებისა და მოზარდებისათვის განკუთვნილ გადატებებს, მომნისს საბავშვო სისტემების. მუშალტიურების ისე აღარ მაინტერესუას, თუმცა ხანდახან ბასტი ბუბუს მუშარებ.

3. დავამთავრე უიულ ვერნის „80 000 კილომეტრი წყალქეშ“ და დავიწყე „ეაპიტან გრანტის შეილების“ კითხა.

ორივე საჭიროდ მიმარინა,
ორივე მომნონს.

ზურაბ ქვეითაძე, თბილისის 189-ე საშუალო სკოლა, IX კლასი:

1. შემიძლია უსასრულოდ ვუ-
ყურო ტელევიზორს, განუსაზღ-
ვრეთ დროს ვუთმობ მას.
2. მიკვარს მულტფილმები,
მწარეთებებითიანი თაობები

3. სქელტანიანი ნიგნების კითხვას ვერ ვასწორებ.

ტელევიზორი მირჩევნია თუნ-
დაც იმიტომ, რომ აქ მზა კად-

რებია, ერთ ნიგნს კი ორ საათ-
ში ვერ ნაიკითხავ.

5000-1175

თუ რით შეიძლება დაეხმაროს
ეს თუ ის გადადგენი მათ — ცოდ-
ნის გამდიდრებაში, კოქაზი, ნა-
ტელიანი განაწყობილებისაგან თა-
ვის დაწინებიში და ა.შ. მათ სხვა
რაერთ აინტერესებით: კითხულობენ
ნიგნებს, მისღვევნ სპორტს, უ-
კარო მუსიკა, ამხანაგებთან ან
შშმილებებთან ერთად ქალაქებარეთ
გასცემა. ჩვენი ყველანირიად ვუ-
ყობთ ხელს ის ინტერესების შე-
რჩეულება—განვითარებაში. მგრა-
ნი თავის ქება გამომიყოდა, მაგ-
რამ მიმართა, რომ საქმე მარტო
ტელეპროგრამებში არ უნდა
იყოს, არამედ აუტომატიზმი, მა-
კურებლის კულტურაში. ფიქ-
ორბ, კულტურული ადამიანი
რინაციურობა ან უყურებს ზედი-
ხდებ ყველა გადაღებას განურჩევ-
და.

ଏଟେର ତାତାଲ୍ପଳ୍ୟାଣ୍ୟ, ଦୋଷ-
ବାନ୍ଧବିଶେ:

ଶ୍ରୀଦେଖଙ୍କ ପଟ୍ଟେବାଳ, ରମେ ଶ୍ରୀଲ୍ପାତରତୁଳୀ ପରମାଣୁ ମାଜ୍ଯେ ଗନ୍ଧି-
ଦ୍ଵାରାଶ୍ରମ, ତ୍ରୈଲ୍ୟାଙ୍ଗିଶ୍ଵରରେ ଦ୍ଵାରା
ଶ୍ରୀମି ଶ୍ରୀଲ୍ପ ଶ୍ରୀଶ୍ରମିଣୀ ଦ୍ଵାରା ଦା-
ନ୍ଦିମ୍ବ ଉଚ୍ଛବି ପ୍ରେସରିଶ୍ଵରରେ
ପାଇଥାଏ ମହାପାତ୍ରଙ୍କାଳୀନ ତାତାଲ୍ପଳ୍ୟ

მე მანავი იმ ასაკის გარ, რომ
მთავარი ტელეპროგრამების ყუ-
რების კულტურის აღზრდა-
გამომუშავებაა. პირველ რიგში
ოჯახი უნდა ზრდილება არა უბ-
რალობ მაყურებელს, არამედ და-
მოუკიდებელ, მოაზროვნე პიროვ-
ნებას, რომელსაც გარკვეული ტე-
ლევიზიაცემების აქტურობის, შე-
მოქმედებითი საწყისის განვითარ-
ებაში, ცოდნის გამდიდრებაში,
თვალისწინების გაფართოებაში
და ერთობა.

ცალელე მინდა შევეხო მოზარ-
დების, საშუალო და უფროს სა-
სახლის ასაკის მოსნალეები-
სათვის განგვითვინის დაგადამეტ-
ბის სიმიტრის. ტელევიზოს მი-
ჩრდებულ მოზარდებს არავინ ესა-
უბრება იმაზე, რაც მათ აღელ-
ებებს, ანგირებებს. ზოგ გადაცე-
მას, ხელოვნურებას დადგებულ დის-
ტუტებს, დიალიგებს ერთგანმა-
ბანალური ხასიათი აქვთ. ამ ასა-
კის ბაგშეგებს სხვინარი გადაცე-
მები, ხევანაირი საუბარა სჭირ-
დებათ, ალბათ უფრო მეტი ფან-
ტაზია, ძიება საჭირო...

ବ୍ୟାପକ ମାର୍କେଟରେ ଉପରେ
କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା କିମ୍ବା

მართლა ნარმოადგენს თუ არა
ტელევიზორი საფრთხეს ბავშვი-

ଭୀରୁତରେ ଲାଗ୍ଜାନିପା
ମୋତ୍ତୁରେ ଉଦ୍‌ଦୂରତ ଆମାହାପା

ნიკა, რა ვიცი, თავიცნა, გივი და სხევბი უწევბოდნენ, ოღონდ ყეანე და დანარჩენი რე კი ყველანი დაუ-

ლალატე ვიყო?

— რა ვიცი, ნიკა, რა ვიცი, თავიცან
დან ბეგო, ქეშანა, გივი და სხვები
შენსაყით ირმშუნებოდნენ, თლონდ
მღვიმეში ჩაგვიყანე და დანარჩენი
ჩენ ვიცითო, მერე კი ყველან დაუ-

ნიკას არც მეგობრების დახვედრა
სწყენია და არც საყვედლური.

— ეგ ყველაფერი კარგი, მაგრამ
საქმე როგორ მიღის?
— ვავაძეთან! — ატარებული

— გამოიცილება და დაზიარება, — თითოების ყველაფერი მშენადა გვეპტენ. — ნერაქვი, ძალაყინი, ნიჩბი, ურო... ხომ იცი, ეკლლის მონ-
გრევა დაგჭირდება და...

— ძალიან ვარგი! — ხალისიანად
თქვა ნიკამ, — მაგრამ ხელცარიელი
პრინცი მის მოვლენაზე ასეთი ბურთი

თაც უ თავისულები, ისეთი უკოდი
მოვიტანე, უკეთესს ვერ ინატრებ, ისე-
თი, გვირაბგამყვანები რომ ხმარობენ...

— აუგ, ბიჭო, გამოგვადგება და
მერე როგორ! — მოუწონა ზურაბი.
— თოდმუსი კავთონი აპიტი, მა-

କାହିଁ ପରିମାଣ କରିବାକୁ ଯୁଦ୍ଧରେ ଦେଇଲୁଛି ଏହାରେ, କାହିଁ
ରାମ ସିନ୍ଦାତଳୀରେ ଗାରାଫ୍ରେ ବୈରାଜୁରେଣ୍ଟାକୁ
ବେର ବ୍ୟାକ୍‌ରେଣ୍ଟାକୁ ଦେଇଲାମି... କେବଳ ଏକ ଦାଗାକ୍‌ରୋଣ୍ଡି-
ରାତ, ରାମି ମିନିକ୍‌ସ୍କ୍ଵାର୍ମେଟଶି ଉନ୍ଦା ବ୍ୟାକ୍‌ରେଣ୍ଟାକୁ
ଦୂଷିତ କରିବାକୁ?

— უსინათლოდ რატომ ვექნებით,
ლაზარე? მე ხომ მოვიტანე ხელის ფა-
რანი, ჩინურია, ისეთი შუქი აქვს,
უკუნს გარღვევს.

— ସାର୍ବିକ, ଶ୍ରୀ ପ୍ରମାଣିନୀ ପାତ୍ରାଲ୍ଲଙ୍ଘ ଦେଇବୁଣ୍ଡା
ଦେଇବୁଣ୍ଡାଲୋକ, ମହାଦେଵ ମହାତ୍ମା ପାତ୍ରାଲ୍ଲଙ୍ଘ
ରା ପ୍ରକାଶନୀରେ, ରା ପ୍ରକାଶ, ରାମଦେଖ
ଶାନ୍ତି ମନ୍ଦିରରେ ମନ୍ଦିରରେ କ୍ଷେତ୍ର ପ୍ରମାଣା!

ନେଇବ ରାଜାଲ୍ଲଙ୍ଘରେ ତଥିରେ ରାଜାଲ୍ଲଙ୍ଘ
ରାଜାର ଏହି ଅର୍ଥରେ ପାତ୍ରାଲ୍ଲଙ୍ଘ ପାତ୍ରାଲ୍ଲଙ୍ଘ

— ეს ვინდა არის, შენ მოგვაუ ვინ მე?! — ჩურჩილით პუთიშა ზურაბ ნიკაშვილი და თან ლაშარეს გადახედა, შემ ხმა არ იყო, კიდევ ვინ გვასტურია.

— არა, ბიჭო, ვინ უნდა მომ-
ლოდა?! — ასევე ჩუმაღ იმართ-

— ამ ჩიურჩიულში რომ იყვნენ, ეს-
ს ხმაც გაისძა:
— რას გაჩიტდიო, ხომ კიცი,
ომ შინა ხართ!

— მე დეიდა სალომესთან არ
ეცულებარ, ოქენთან შაქს საქ-

— ନେତ୍ରିକୁ ଶ୍ରୀରାମଙ୍କଣାଙ୍କ ପାଦରେ ଉପରେ ଥିଲା ।

— ნამოვალ რა ოქვენთან ერ-
ად, ხელს არ შეგიშლით! — შე-

დღა ესტა. ისეთი სახე პეონება
უჭებმა იფიქრეს, უარი რომ ვუ-
ჩათ, მშიგრი ბავშვიერი აბლავა

ება და რაღა გვეშველებათ. ბო-
ოს ნიკამ უთხრა:

— გოგო, მთა აგიძერებია, ნა
კუვანტი, ნამიყენანოთ, იცი, ტბ
ა ცივია?! შენ კი არა, მღვდელი
მოცდას ბესომ, ქეშანამ და ოთარი
ცი კი ვერ გაუძლება, დაფრთხენე
ა აბიზუ გავითვანი!

— მე კი არც სიძნელის მეში
არც არც საფრთხეს გაეურბი

— ჯიუტად გაბაცხადად გორგო
მ და იმის ნიშანად, რომ მისა
დაღანკერილება საბოლოო ის თ
აზარეს გვერდით ჩამოვადა. გა ჯ
ი მიათი პერნა, რომ ის მისა

— მო, მართლა, კინაღაშ დამა
ინყდა, ნახეთ, რა მოგიტანეთ, მე
ახტის ფარანი! — გაახსენდ ბო

ბიჭებმა ფარანი ჩამოართვეს და
ულცასმით დაათვალიერას.

— სად იშოვე? — პეითხა ლა
არემ.

დაბირი მოულეობენდა და შეკცება, გამოტავის ურიები ურთისობიდნები, ხადამე არ ჩაიგრძენოთ. ლაზარე დარწმუნებული იყო, რომ ეს გვირაბი უშველდა იმ ცოსას და ცეკვისას მისავარდა, ქატეს ბაბუამ რომ უშპონ. გულის სიღრმემ კი ისიც ხურმოდა, რომ თუ ვალენის მისავარდები მისავარდენ, თამარის სულაბეჭა უთუთ მისავარდენ.

ამასთავი გლედები გამოკვეთილ ხელულსა მიატანებდნენ. ლაზარე ფარინ მიანთა, მაგრამ ხრელისა და გვირაბის გამჭური კლდის იქით ვერცხლი დაინიხა. მარჯ დაბარი კვა აიღო და მოტლი ძალით ისროლა. ქვა უჩინარ სამარაში ტინს მისავარდა, ასებულ და საღალი ხმურით გამორჩედა. მეგობრებმა უხმოდ გამახედეს ერთხანთს.

— მაგრა კოვედით. — თქვე ბოლოს დაბრუებ. — მოვედით. — თქვე ბოლოს დაბრუებ.

— სად? — უპატიულოდ შეიცხად ესმდ.

— რაგორც ჩას, გვირაბის ბოლოში, რომელს იქით ყრუ და გუვალი კოდელია. — აუხსნა დაბრუებ.

— საიდან იცი, რომ იქით მხოლოდ ყრუ და გუვალი კოდელი? — რომ იმისა ესმდ.

— ამას რა ცოდნა უნდა, ხომ გაიგონე ნისროლი ქვა როგორ მალე შემდეგ და გადასასვლა.

— მე კი მეგონა, რომ ეს შეორე გვირაბი მაინა მიგვიყვანან ციხემდე და ცეკვისა გადასასვლა — გულაბინ-ვეტი ჩილაბარიდა ესმდ.

— ჩენი ასე გვეგონა, მაგრამ როგორც ჩას, იმირ გაბაცირუვდა. — მიაკონ ზურაბი.

— რაც არის არია, აქ დაყოვნებას აზრი არ აქვს, ჯობია, ახლავე გავირუნდე უკა, ან გვირაბის აღმოჩით დავმატოული დაღვით ესცე დიდი რამეა — ცცადა მეგობრების დაშვერების ნივა.

— უც გაბარუებას ყოველთვის მოვაწორობ, რაგდან აქმდე მოვსულა და, ბარემ იმ ხერეშიც გავერუ და გვირაბის ის ნისილიც დაგავთავლიოროთ. — უთხა ესმამ.

— რაც აქ განახო, ამანე მეტი სანახვა არც იქ იქნება და ღრმოს ტყუშილა დაგვარგავთ. — თავისას არ იშლიდა ნიკა. — პა, შენ რას

იტყვი, დასარე?

— რა უნდა ეთქვა, რაგდან გინდათ რომ მაგვედები, ნაეკიდეთ. — უზალისოდ დაგომიშნა დაბარი, თუშიდა იქტურობა არ ეთმობოდა.

ნახიში და ჩამოგრძელება მისისე შემთხვევაში საუკუნეანი სისტემი ჩამომოლდებული იყო, რომელსაც მომლოდ იქვე კლდის ნასარილი გამომდინარე წყარის ჩერიანი აცალა ბიჭებს, მერე კი კომიტეტის მიმართ:

— აბა, რადა კუყმისმამა, ნაეკიდით!

— შეხსენა მეგობრებს ნიკა.

— ნაეკიდით. — მაგრა აუბა ნიკას ზურაბის.

— ერთ-ორ წუხის დამეტლოდე, წყარი მომჭურა და გადა და ნაეკიდეთ! — სახოვალი ბიჭებს ესმამ.

— ეს ნახა რა ამნენ წყლის დალევებს დრო? — აბუშულუნდა ზურა. — მა, მიირ, რადას უდგრაბრ, დაღი და გამეგორნდეს!

— რა იცი, ზურა, ხაძერია თუ ცარგალი გამევად თაზე? — აბუშინი ხანი აქ კერთ და ათა ნუთი ვედრი მოგომენია, წყლის დალევებს რა დიდი დრო ზუნდა! — აბუშულუნდა ზურა. — რა, იცი შემო მისურა მურს და ლაზარეს სისოფა, ერთი მაგ ფურით გა გამინათო.

აბაზიანი უმარი ინ მანეს შემოუნდა, სახდი დალდი ნისროლი და წყარი გადამილიოდა. ფარინის შექი კლდეს მისირილი ცეციონი გამოვარი ჩინდა.

— ესმა, ჭიქი ნიალე, როგორ გინდა წყლი ნიკა და მიასახა წყარის სისოფა მიმდევალს ლაზარებ.

— ჭიქი არ მინდა, პეტრიო დალევები — უკამინებედებად დაამშევიდა მეგობარი სისტემა. როგორც კი კლდები მუხალევდა, მითქორილ წყარის ეგშვი შეუშევორ, წყურევილი რომ მოკრა, სათავეს ივრობი შეუცილებელი და სახატად დარინ. გაოგობრულს ვეღარ გადაეწყვიტა, კლდესთხ უზრუ ახლოს მისურად თუ უკა გამორჩეულებული და ყველაფერი მახანაგებისათვის ერთა.

— ლაზარე, ახალე ყველით აქ მორით და თქვენ თვითონ ნახავთ, რა ტყუშილა და გაბარუებით დროს!

— სამიკენი მისეან გვეუშერენ.

— აბა, დროის მისეან ისეთი რა ნიკა, რომ შექც გაგიგო და ჩენენ დაგვაუებული? — მისელისთანავე პეტოს ზურაბი.

— ერთი, ეგ ფარანი უფრო ახ-

ლოს მოაშეე ამ კლდეს და თუ ნახავი ჩენშე ნაკლებად გაავალეთ, მაგრა რამდენიც გინდებული, იქდენი მისაკეთებული, არ ჩენწერება. დაზიანებული ფურანი კლდეს მისურა და გაოცებისად მისისურ პირი და დალევებული რამდენიც ჩახდება სახოვალი მომინდა. ესმა ერთხანს აცალა ბიჭებს, მერე კი კომიტეტის მიმართ:

— აბა, რას იტყვათ?

— სანთლები სიიდან?

— ხომ არ გვერწინდა?

— თავიდან მეტ გეგონა, მაგრამ ხელი რომ შევაზ, თოთი გასასრის, საბოლოოდ დაკრის მუნიციპალი, რომ გეგობრუ თაფლის სანთლება მიგონილი.

— ეს ყველაფერი კი სიინამდევა, მაგრამ სანთლები საიდან გაჩნდება? — იკითხა ზურაბ.

— გამომისა, რომ აქ ჩენშემდე სხვებიც ყოფილინ!

— თანაც არა ერთხოება, — უმალდე მეტონი ნიკა. — ხომ ხელი და ლაზარეს გადა კლდეს და ნაეკიდეთ. — აბუშილ არა და გადა კლდეს და ნაეკიდენ ნიკა. — ხომ ხელი და ლაზარეს გადა კლდეს და ნაეკიდენ ნიკა. — მაგრამ სანთლები მერის ნიკა.

— ჩენი უმარი ინ მანეს შემოუნდა, სახდი დალდი ნისროლი და წყარი გადამილიოდა. ფარინის შექი კლდეს მისირილი ცეციონი გამოვარი გამოვარი ჩინდა. — იუდა და ლაზარეს გადა კლდეს და ნაეკიდენ ნიკა. — ხომ ხელი და ლაზარეს გადა კლდეს და ნაეკიდენ ნიკა. — აბუშილ არა და გადა კლდეს და ნაეკიდენ ნიკა.

— აბუშილ იტყვათ, ქიტას აბა ბაბუს მონაბარიონი ზელარი და და ვაზტენგ გრარასილი მიერ აგებული ციხე და ვალესი მერწყერის არ დაუმონავენ?

— ლაზარე, ამ გაირაბში რომ აბამინებრ ყოფილიან, ამანი სანთლებს გარდა აა, ეს თიხის ფილადა იდახტერებს. — იუდა და ლაზარეს და წყარის სამორი შემო მისიზე შემორი და გეგობრული მიტროთ დაუბარული ფილადა ჩამილოდ.

— აბუშილ იტყვათ, ქიტას აბა ბაბუს მონაბარიონი ზელარი და და ვაზტენგ გრარასილი მიერ აგებული ციხე და ვალესი მერწყერის არ დაუმონავენ?

— ლაზარე, ამ გაირაბში რომ აბამინებრ ყოფილიან ზელარი და და ვაზტენგ გრარასილი მიერ აგებული ციხე და ვალესი მერწყერის არ დაუმონავენ?

— ლაზარე, ამ გაირაბში რომ აბამინებრ ყოფილიან ზელარი და და ვაზტენგ გრარასილი მიერ აგებული ციხე და ვალესი მერწყერის არ დაუმონავენ?

— ლაზარე, ამ გაირაბში რომ აბამინებრ ყოფილიან ზელარი და და ვაზტენგ გრარასილი მიერ აგებული ციხე და ვალესი მერწყერის არ დაუმონავენ?

— ლაზარე, ამ გაირაბში რომ აბამინებრ ყოფილიან ზელარი და და ვაზტენგ გრარასილი მიერ აგებული ციხე და ვალესი მერწყერის არ დაუმონავენ?

— ლაზარე, ამ გაირაბში რომ აბამინებრ ყოფილიან ზელარი და და ვაზტენგ გრარასილი მიერ აგებული ციხე და ვალესი მერწყერის არ დაუმონავენ?

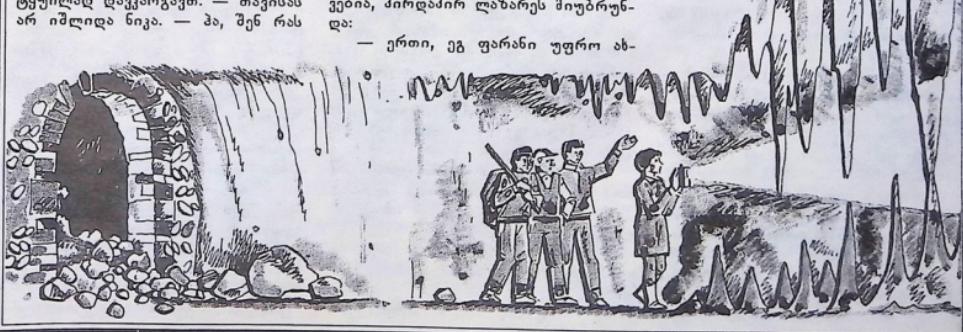
— ლაზარე, ამ გაირაბში რომ აბამინებრ ყოფილიან ზელარი და და ვაზტენგ გრარასილი მიერ აგებული ციხე და ვალესი მერწყერის არ დაუმონავენ?

— ლაზარე, ამ გაირაბში რომ აბამინებრ ყოფილიან ზელარი და და ვაზტენგ გრარასილი მიერ აგებული ციხე და ვალესი მერწყერის არ დაუმონავენ?

— ლაზარე, ამ გაირაბში რომ აბამინებრ ყოფილიან ზელარი და და ვაზტენგ გრარასილი მიერ აგებული ციხე და ვალესი მერწყერის არ დაუმონავენ?

— ლაზარე, ამ გაირაბში რომ აბამინებრ ყოფილიან ზელარი და და ვაზტენგ გრარასილი მიერ აგებული ციხე და ვალესი მერწყერის არ დაუმონავენ?

— ლაზარე, ამ გაირაბში რომ აბამინებრ ყოფილიან ზელარი და და ვაზტენგ გრარასილი მიერ აგებული ციხე და ვალესი მერწყერის არ დაუმონავენ?



ლის შემდეგ ის კლასები, რომელიც ის გოგონები არიან, ერთ-ორი ინტერაქცია მაშინ გვიჩინდება, სინამდვილეში რამდენი არიან.

— ჩემი ერთ არსებასთან გვაქვს საქმე, — ჯატურა გამიმეორებს მისამართ, — ოლონდ ამ არსებას ძალუს რამდენიმე სასით გამოგვეცხადოს. ისე, რომ თოთხოვე კლასში თითო სინდი რომ აღმოვრინოთ, ეს კიდევ არ იქნება იმის დადასტურება, რომ ის...

— რა ის? — დაცინვით ჰყითხა მის სინდი.

— რატომაც არა? რატომ ვერ იჯერებთ, რომ სინდი სხვა პლანეტიდან ჩამოფრინდა, რათა იქაურობის შესაბამის გვამდოს და რადაც გვასაკვლეულს?

— პირდად ჩემთვის მას არა-ფერი უსწოვდება, — განცხადა მის ჰყითხა.

— ქარა! — ჩაერი დირქტორი. — სადილის შემდეგ მე თვითონ შევალ იმ კლასებში, სადაც სინდი რინდება.

მასწავლებლები ეღლოდნენ, დელაგდენ, ხმას არ იღებდნენ. მის სიმიც კი ჩაცხარა.

სინდი თოთხოვე კლასის აღმოჩნდა. მის მშენებელი შეიცნო თვალების გახსნებაც კი ნერვებს უშლიდა დირქტორს, თუმცა კი იგი დარწმუნებული იყო, რომ მხოლოდ ტუქმა დევნა ხანა და სხვა არაფერი. გოგონები ერთად შემოვიდნენ და დირქტორის წინ გამზრივიდნენ. სიმაღლით თუ გაარჩევით ერთმანეთისგან, თორუქ დანარჩენში სულ ერთნაირები იყენებოდნენ.

— ესთილი ინტერ და ამისხსნით თქვენი, რბილად რომ ვთქათ, უწევული საქცორო, — გამოიცხად დირქტორმა გოგონებს. — სავასპით ცხადია, რომ თქვენ დები ხართ. თქვენი გვარი დაგვისახლეთ.

— ელიანა, — ერთხმად უპასუხეს გოგონებმა.

— სკოლის უურნალში ასეთი გვარი არ არის.

— ახლავა აგისხით, — თქვათორმეტი წლის სინდიმ, — საქმე ის გამდავთ, რომ ჩემი ეს-ეს არის ჩამოვედით სხვა... ქვეუიდან და ვრცელოთ სკოლაში ვერ ჩავირიცხოთ, მოვასწარით, მეცადინეობა უკვე დაწყებული იყო. ამოტომაც გადაცეციტეთ, უბრალოდ გვევლო გავევთილებზე.

— უბრალოდ გველოთ გაცვალიდნები? — მის სიმი მოილუშა, — ესთილი და პატიოსანი. მანც სინდი რომელია თქვენში?

მისტერი ერთ სუნთქმა შეიკრა. თორმეტი წლის სინდიმ წინ

ნადგა ნაბიჯი.

— მის სიდ, ჩემი უბრალოდ ვისუმართ, გვაპატიოთ, თუ შეიძლება. სინდი მე მექება.

უსიქოლოება ნადვლიანად შესხედა გოგონებს, მათ თვალი მოარიდებს.

— ძნელი სათქმელია, სადამდე მიგვიყვანდა ეს თქვენი სუმრობა, ჩემი რომ ამისთვის ბოლო არ მოგვერი, — ცივად გამოსკრუ მის სიიმ, — გადაცემით თქვენს მშობლებს, რომ მათ სპეციალური ნებართვა უნდა მიიღონ, თუ უნდათ, რომ თქვენ მომავალობით ისწავლოთ ჩემ სკოლიში. გასაგებია?

— დიაბ, მის სიმ.

გოგონები ისე გავიდნენ კლასიდან, რომ მისტერ ელისაკენ არ გაუხედავთ.

— სამშუხაროა... — ჩაილაპარავა მისტერ ლიმ. — ჩემი სინდი ისე გარგად მუშაობდა ბერნით...

— ახლა ჩემი როგორ ხატავდა — შესძახა მის ტრიბობლიმ.

— ჩემსას კი ისეთი ჩარმოსახვის უნარ შეინდა — ხელები გაასაგავა მის ერაუდით.

— აა, ჩემი კი უბრალოდ უხეში გოგოა, — მკვახედ მოსჭრა მის ჰელიდ.

მისტერ ელის არაფერი უთქვამს. ვერ იყო გარგ გუნდაბაზე. აბარა იქნებოდა, ის ხომ ცდილობდა მასწავლებლები დაერწმუნებინა, სინდი უცხოი უცხომალებელი და უკანონებელია. უქრო მეტიც, თოთოონევ დაიჯერა ეს და ახლა ისე გრძნიობდა თავს, თითქოს უდალატები.

მისტერ ელი დეტაქსი გავიძება. მასწავლებლებმა დატცინავი მზერა გამაყოლებს. მის დანაბაზე ათი წლის სინდი გაჩერდა და გაუღიძა.

— როგორ გამასულელეთ! — ჩემად ჩაილაპარავა უსიქოლოება, — საინტერესო, რისთვის დაჭრდა ქ?

— არაცისაც არ გაუსულელებისართ, — არ დაეთანხმა გოგონა, — უბრალოდ მე თქვენ დარცელოს არარარარაში სინდის სიმართლეს ერ მოვუკირდები.

— უბრალოდ გვილოთ გაცვალიდნები? — მის სიმი მოილუშა, — ესთილი და პატიოსანი. მანც სინდი რომელია თქვენში?



ეპოდი.

— მანც რატომ?

— იმიტომ, რომ მაშინ ჩაიშლება ის ამბავი, რომელის დატრანზეც თქვენ ცოტნებობდით ნადვლიანად და დავილ ამავეს ფანტასტიკურ ბორევე გაასალებ და...

— მასადამე, ზენ მანც ერთი არა ხას?

— ამ ნუში ერთი ვარ. მომავალ შეხედურამდე, მისტერ ელი! — გოგონა შეგრუნდა და ნაედი. მეტე მოისხედა და დარღია ასწინა. ექიმა ექიმი უმარტივ უძლი თოხი ხელი და ოთხი სინდის მიმღიმორე სახელმი დაინახა.

— გამოერეთ ჩემთან ერთად,

— თქვა მის ჰელიმ, — კატა ფანჯარზე ზის, სამი-ო-თხიო...

დასკებითი კლასების მასწავლებელი ისევ ჩემულებრივად ატარებდა და გაეცვით.

დები ელიანები აღარ დაპრუნებულან სკოლაში, ნაედა მისტერ ელიც, რომელის ახალი წიგნი სულ მაღლ უნდა გამოცემულიყო.

— კატა ფანჯარზე ას საცხოვანია! — მორჩილად იმეორებდნენ მოსწავლები. მარტი ერთ გოგონა უზმდა, კუთხეში რომ იჯდა, ფანჯარასთა.

— კაროლინა! — მეცარად მიმართა მის ჰელიმ, — რატომ არ იმეორებ და დეს?

— ჩემ საშობლოში კატები ფანჯარზე არ სხედას, — მიუგა გოგონაში. — ჩემსტერ ელი მისტერ ელიმ შეაცნობილია.

— ჩამ გატები სამი მეტრის სიმაღლისა, — განაგრძო კაროლინაში, — და ცისარტყელასავით ფერადი არიან.

მასწავლებელი ცარცი ხელიდან გაუვარდა. შერდულივით გავარდა და დარცინდა. ისე მიპეროდა დარცელი გეგმობრივიდათ, მეჩერენ-ბა მისდევების ფილოლოგის კაბინეტთან განვითარდა. უხედგა, თითქოს უდალატები.

— კატები ელი დეტაქსი გავიძება. მასწავლებლებმა დატცინავი მზერა გამაყოლებს. მის დანაბაზე ათი წლის სინდი გაჩერდა და გაუღიძა.

— როგორ გამასულელეთ! — ჩემად ჩაილაპარავა უსიქოლოება, — საინტერესო, რისთვის დაჭრდა ქ?

— არაცისაც არ გაუსულელებისართ, — არ დაეთანხმა გოგონა, — უბრალოდ მე თქვენ დარცელოს არარარარაში სინდის სიმართლეს ერ მოვუკირდები.

— უბრალოდ გვილოთ გაცვალიდნები? — მის სიმი მოილუშა, — ესთილი და პატიოსანი. მანც სინდი რომელია თქვენში?

— მოხარული ვარ თქვენი ნაბევისა, მის ჰელ, — თქვა ქალიშვილმა, — მე სინდი ელიანა განალაგრა, თქვენი ახალი ფისკოლოგი.

თარგმა

სიღონია პავანიშვილი

პიონერი თქვენი

რა არის ექსლიბ-
რისი?

ნიკა გილავალი,
საგარეჯო

სიტყვა ექსლიბრისი
მომდინარეობს ლათი-
ნურიდან — ex libris —
ნიგნებიდან. ეს არის
მხატვრულად გაფორმე-
ბული ნიშანი, იარღი-

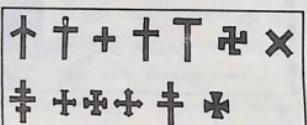


ყი, პატარა გრავიურა,
ან ლითოგრაფია, რო-
მელიც მიკრულია ნიგ-
ნის ყდის შიგნითა მხა-
რეზე და ნიგნის მფლო-
ბელს გვაცნობს, გვიამ-
ბობს რას წარმოად-
გენს იგი, როგორი ბიბ-
ლიოთევა აქვს მას. სა-
ილუსტრაციოდ გთავა-
ზობთ დიდებული ბიბ-
ლიოთევის მფლობელის,
ძველი თბილისის მოში-
ლერლის, პოეტი იოსებ
გრიშაშვილის ექსლიბ-
რისს.

მე და ჩემმა მეგო-
ბარმა უცხოური ეურ-
ნალების უერცვლი-
სას ყურადღება მი-
ვაქციეთ იმას, რომ
თურმე ჩვენთვის
ცნობილი ე.წ. ქარ-
თული წმ. ნინოს და
ბერძნული ჯვრების
გარდა, სხვანაირებიც
არსებულა. თუ მეიძ-
ლება, აგვისხენით რა
ჯვრებია ეს?

ნანა პიბლავე,
ქ. თბილისი

გთავაზობთ ჯვრების სხვა-
დასხვა სახეობებს
(მარცხნიდან მარჯვნივ, ზე-



და რიგი): — ნშინდა ნინოს,
ქველეგვიძტური ყულფიანი
ჯვარი, ბერძნული, ლათინუ-
რი, T-სხაგვარი, სვასტიკა,
ნშინდა ანდრიას; (ქვედა რი-
გი) — მაღტური, ლორენუ-
ლი (რუსული საპატრიარ-
ქო), სამყურისმაგვარი, სახ-
რჩობელისმაგვარი, ლუზის-
მაგვარი.

სიცილის გამპვილი

მსოფლიოს ყველა ქვეყანა-
ში წერენ მოსნავლები თხზუ-
ლებები, პასუხობნ დაფისათან.
ასევე ყველა ქვეყანაში უშვე-
ბენ ისინი სასაცილო შეცდო-
მებს, ზოგჯერ სისულელებ-
საც კი.

სიცრედ ასეთი სისულელე-
ებით დაინტერესდა ფრანგი
იუმონისტი მწირალი უან-
შარლი, რომელმაც შეკრიბა
და ცალკე ნიგნად გამოსცა
ისინი. გთავაზობთ რამდე-
ნიმე ნაწყვეტს ამ ნიგნიდან,
რომელსაც „უნიგნურთა ბაზ-
რობა“ ჰქვია.

* * *

დეამბინის მიზიდულობა
ნიკონმა აღმოაჩინა. იგი ყვე-
ლაზე მეტად შემოდგომაზე
შესამჩნევი, როცა ხელს ფოთ-
ლები სცივა.

* * *

არქადემდე, აბაზანაში რომ
იჯდა და ბანაობდა, თავისი
საპონი იპოვა და შესძიხა:
„ევრიკა!“

* * *

პასტერნაკ აღმოაჩინა ყვა-
ვილი, ცოფი და სხვა დავა-
დებები. იგი მთელი კაცობ-
რიობის ეკოთილი მყოფელია.
მან კიდევ მიკრობები აღმო-
აჩინა და ბულიონსა და პას-
ტერიიზებულ რძეში გამოა-
ყავდა ისინი.

* * *

ძროხა ბევრს არ ჭამს, მაგ-
რამ საკებებს ორჯერ ღებავს
და ამიტომაც ბყოფნის.

* * *

კატას ოთხი ფეხი აქვს:
ორი წინა სარბენად და ორიც
უკანა — დასამუხრუქებლად.

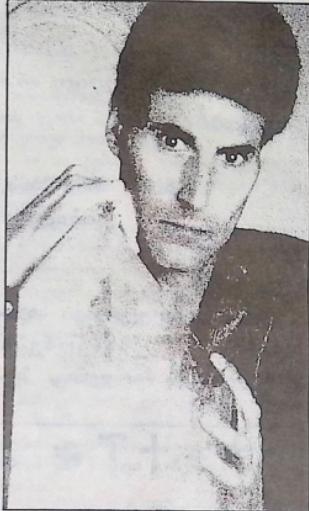
* * *

ზღარბი, გომბეშო და მერ-
ცხალი მწირების ჭამაში ეხ-
მარებიან მებალებს.

პასუხი ჩვენი

ური გელერის ამბა-
ვი მართლაც ძნელად
დასაჯერებელია. აბა-
რა იქნება, როცა მას
შეუძლია თვითმფრი-
ნავით ფრენისას
თითქმის შეუცდომ-
ლად მიუთითოს სად
ოქრო მთიპოვება,
სად აღმასები, ნაკ-
თობი თუ ქვანახში-
რი... შეუძლია გააჩე-
როს საოკეანო ლაი-
ნერი, ჩაერიოს ცნო-
ბილი საათის ბიგ ბე-
ნის მუშაობის რიტმ-
ში, ისროლოს დაჟე-
ნავი ტყვიამფრქვევი-
დან, მოღუნოს ჩანგ-
ლები და კოვზები...
ვინ არის ური გელე-
რი – ახალი ბარონი
მიუნაბუბენი, დიდი
მეფოკუსე, სუპერმენი
თუ მომავლის ადამი-
ანი? მოდით, თავად
ურის წიგნის ნაწყვე-
ტები წავიკითხოთ და
იქნება მაშინ შევძ-
ლოთ ამ კითხვებზე
პასუხის გაცემა. მაშ,
ასე – გთავაზობთ
ნაწყვეტებს ური გე-
ლერის წიგნიდან
„ჩემი ისტორია“.

8069 დაიხერი, 8069 არ...



ძალიან კარგად მესმის,
რომ მკითხველს მართლაც ძა-
ლიან გაუჭირდება იმის და-
ქრება, რასაც მე გიამბობთ,
მანამ ვიღრე საკუთარ თავზე
არ გამოსცდის ამას. ზოგჯერ
მე უბრალოდ მავიწყდება,
რომ ბევრისათვის ჩემი სიტ-
ყვები უცნაურად და დაუკე-
რებლად უდერს, მე თვითონ
კი დიდი ხანი შევეჩივი იმას,
რაც მემართება. ლაპარაკია
ფენომენზე, და ჩმთვის ეს
უდავოა. ამიტომ მიმარინა,

რომ აუცილებელია მსხვი-
დანვრილებით აღწერა მეტ-
ნიერული თვალსაზრისით უშ-
კაცერეს კონტროლის პირო-
ბებში, როცა ყოველგვარი
ფოკუსიგამიორიცხება: საჭი-
როა იმის დამტკიცება, რომ
თითოეულ ადგინძინში ჩაღ-
ბულია ძლიერი ენერგია, რო-
მელსაც შეუძლია ჩვენს გა-
რეთ არსებულ ენერგიასთან
ურთიერთქმედება. ხოლო
ჩვენ ეს ენერგიები უბრალოდ
ჯერ არ შეგვიცნია. ადამია-
ნები აუცილებლად უნდა გა-
ერვნენ ამაში. კარგა ხანს მე
ოვითონაც ძალზე ბუნდოვა-
ნი ნარმლდენა მქონდა ჩემი
ნიჭის, უნარის ბუნების შე-
სახებ. თუმცა, ამ ნიგნს რომ
ვწერდი, მტკიცედ ვიცოდი,
რომ ჩემი უწევულო უნარის
სათავე უთუოდ რაღაც ფან-
ტიასტიკურ გონიერასთან არის
დაკავშირებული.

ჩემში უწევულო ენერგიი-
კული ძალების არსებობა
ბავშვობაში ვიგრძენი. ხანდა-
ხან კინოსავით უკან დავაბ-
რუნებ ხოლმე საკუთარ ცხოვ-
რებას და ჩემს ბავშვობას
ვხედავ. ჩვეულებრივ, პირვე-
ლი და ერთადერთი ყველა-
ზე საუკეთესო კადრი, რო-
მელიც მახსენდება, არაბული
ბაღია ჩვენ საბლის სიახლო-
ებს თელ-ავიიში. მშვენიერი
ტოტებაშლილი ხები, მაღა-
ლი ლითონის ღობე და მომ-
ცრო ტბა ძევლი საბლის
გვერდით, კარგა ხნის გაუკ-
რეჭავი ბაღაზი ბაღში. მე ამ
ღრმას სამი თუ ითხი ნლი-
სა ვარ. ბაღის ზოგი კუთხე

ჩაბძელებულია, იმიტომ რომ
დიღი ხები სინათლეს არ
ატარებს. მე იქ ჩემ თავს ვხე-
დავ. ანაზღად თითქოს ამ
დაწრდილული ბალიდან ბნე-
ლი, ღრმა სამყარო ამოიზრ-
დებათ და მე ამ სამყაროში
ვმოძრაობ, ჩემს თვალნინ
ვარსკვლავთა მირიალები,
ირმის ნახტომია. ირგვლივ კი
უცნაური ხები და ხასხასა
ფერებია. ისევ ჩემს ბავშვო-
ბაში ვპრუნდები. ვხედავ ჩემს
საყვარელ ძალს, შმობლებს,
სკოლას. ვხედავ, როგორ ვთა-
მაშობ რაღაც იდუმალ, მხო-
ლოდ ჩემთვის ცნობილ თა-
მაშებს. ერთი პანანინა ფო-
თოლი ჩემს ნარმოსახვაში
უზარმაზარ ხედ იქცევა, ბა-
ღახი კი — ზღაპრულ ტყედ.
ხოლო ყვავილები აქ უზარ-
მაზარია, ამტომაც მე ვიგო-
ნებ, თითქოს ეს რაღაც სხვა
პლანეტის უჩევული ხებია.

ერთხელ ძალიან უცნაური
რამ დამემართა, კარგად მეს-
მის, რომ ის, რასაც ახლა აღ-
ნერ, უმრავლესობას პატარა
ოთხი ნლის ბიჭუნას ფანტა-
ზიად, ალისას ზღაპრის
ფრაგმენტად მოწევენდა. მი-
უხედავად ამისა, ეს სიმართ-
ლეა. დიახ, მე მართლაც ძა-
ლიან პატარა ვიყავი, მაგრამ
ჩემმა მესისირებამ იმ შემთხ-
ვეეს უშიურესი დეტალები
შემონახა. ცხადია, მაშინ მე
ვერ ვაცნობიერებდი, მაინც
რა შემემთხვა. უბრალოდ
იძულებული ვიყავი, ისე მი-
შელო ყოველივე, როგორც
მოხდა, მაშინ ჩემს თავს ჯერ
არ ვუსვამდი იმ კითხვებს,
დღეს რომ ვუსვამ. მაგრამ,
ვფიქრობ, ყოველივე ამას
გარკვეული მნიშვნელობა
აქეს, ვინ იცის, იქნებ სწო-

რედ აქ არის ჩემი ფენომე-
ნის საიდუმლო.

სალამოვდებოდა, თუმცა
ბინდი ჯერ არ ჩამონილი-
ლიყო. მე მარტოდმარტო
ვთამაშობდი ჩემს პატარა
ბალში, დროდადრო ჩამები-
ნებოდა ხოლმე, მოგეხსენე-
ბათ, პატარა ბავშვებს ხში-
რად ემართებათ ახეთი რამ.
ანაზღად ყურებში ძალიან
ძლიერი, გამკივანი რეკვა
ვიგრძენი, რომელმაც ყველა
დანარჩენი ხმა ჩაახშო. ძალი-
ან უცნაური შეგრძნება მქონ-
და. და თითქოს დრო ერთ-
ბაშად გაჩერდათ, ხებიც კი
აღარ ინტერდენ ქარზე. რა-
ღადაც მაიძულა დაში ამეხედ-
ნა, — ძალიან კარგად მახ-
სოეს, — ცა ერთიანად ვერ-
ცხლისფერი შეუქით იყო და-
ფარული. მაშინვე გამიელება
ფიქრმა: „ნეტაც მზეს რა და-
ემართა-მეტექ?“ აშკარად ისე-
თი მზე აღარ იყო, მე რომ
აღრე ვხედავდი ხოლმე. კაშ-
კაშა სინათლე სულ უფრო და
უფრო დაბლა ეშვებოდა. ბო-
ლოს უშეალოდ მომიახლოვ-
და, უცრად ძლიერი ბიძგი
ვიგრძენი და ნაიქეცი, პი-
რალმა დავეცი. შებლში ისე-
თი აუტონელი ტკიერილი ვიგ-
რძენი, რომ ვიფიქრე, სადაც
არის თავი გამისკედა-მეტექი,
იმ ნაშით გონება დავკარგე-
არ ვიცი, რმდენ ხნის ვინე-
ქი ახ. ის კია, რომ როგორც
კი გონზე მოვედი, ნამოეხტი
და უმალ სახლისაკენ გავი-
ქეცი, ყველაფერი დედას ვუ-
ამბე. დედა რატომძაც გამი-
ჯავრდა, მე კი ინსტინქტუ-
რად ვიგრძენი, რომ მიხდა
რაღაც ძალიან მნიშვნელოვა-
ნი რამ.

შემდგომში მე ბევრჯერ

მიმირბენია ბალში, იქნებ კი-
დევ დავინახო ის კაშეგშა
ვერცხლისფერი სინათლე
მეტექი, მაგრამ ამავედ დედა
ჩემმა, რა თქმა უნდა, ჩატვა-
ლა, რომ ყველაფერი ჩემი
ბავშვური ფანგაზია იყო და
არ დამიჯერა. მთელი სიცოც-
ხლე ჩემთვის ვინისავდი ამ
ფიქრებს, არავის ვემედავნებ-
დი. დღეს კი, როცა ენერგე-
ტიკულ ძალებთან დაკავშირე-
ბით ქვეყნად ამდენი რამ
ხდება, მე ხშირად ეფიქრო
იმ საოცარ შემთხვევაზე.

მიჭირს იმის ზუსტად
თქმა, თუ პირველად როდის
აღმოვაჩინე ჩემ თავში უც-
ნაური უნარ-შესაძლებლო-
ბები.

სულ ექვსი წლის ვიყავი,
როცა მამამ პირველი საათი
მიყიდა. თავი მომწონდა ამ
საათით. მინდა გითხრათ,
რომ სკოლა თავიდანვე მძულ-
და. ვიჯექი გავევოთილზე და
სულ იმის მოლოდინში ვი-
ყავი, ნეტაც შესევენდის დრო
როდის დადგება-მეტექი. საა-
თი რომ გამიჩნდა, ნამდაუ-
ნულ დავხედავდი ხოლმე, დას-
ვენდის ზარი როდის დაი-
რევება-მეტექი. ზოგ სასკოლო
ოთახში ეკდლის საათი იყო.
მასხველს, ერთხელ ვზივარ
კლასში და ჩემ საათს დავც-
ქერი, რომლის მიხედვითაც,
გავევთილი უკვე უნდა დამ-
თავრებულიყო, მაგრამ ზარი
არა და არ ირევებოდა. მა-
შინ კედლის საათს ავხედე და
დავინახე, რომ გავევთილის
დამთავრებამდე მთელი ზახ-
ვარი საათი იყო დარჩენილი.
რას ვიზამდ, აედექი და ჩე-
მი საათი ზახვარი საათით
უკან გადავნიერ.

მაგრამ მეორე დღეს იგი-

ე განმეორდა — ჩემი საათი ნინ ნაეიდა, ბერად გაუსწრო სკოლის საათს. ავდევი და ეს ამბავი დედას ვუძახე. გადავწყვიტეთ, რომ ჩემი საათი მოიშოდა და დედამ შინ დამატევებინა იგი. დედაჩემი ყოველდღე ამონშებდა — საათი სავსებით ნორმალურად მუშაობდა, არაფერი განსაკუთრებული არ მომხდარა. ასე გრძელდებოდა რამდენიმე კვირა და მალე მე ისევ გავიკეთე მაჯაზზე ჩემი საათი. ძალიან მინდოდა ის მომენტი დამჭერა, როდის დაინტებდა მისი ისრები უჩვეულოდ მოძრაობას. იმ დღეს საათი მოვისხენი, ნინ დავიდე და ყურადღებით დავაკვირდი. ცხადია, ცოტა ხანში, სულ დამავიწყდა, რომ თვალი უნდა მედევნებინა, მერე შემთხვევით დახხედე და შევამჩინე, რომ ისრები სულ უფრო გამალებით ტრიალებდა, გეგონებოდათ საათი გადაირია. მე მასნავლებელს დაუქახახ: შეხედეთ, ჩემს საათს შეხედეთ-მეტე და საათი მაღლა აენიე, კველას რომ დაენახა, მაგრამ კლასმა სიცილი დამყარა. გამოხდა დრო და კიდევ ერთი უცნური ამბავი გადამხდა თავს. ერთხელ, კლასში ვსხედვართ და ჩემს გვერდით მჯდომი ამხანაგი მეუბნება: „ვაი, ბიჭო, ნახე, ჩემი საათი ერთი საათით ნინ ნასულა!“ ჩემთვის მოულოდნელად, ამხანაგს მივუბრუნდი და ვეუბნები: „ეს მე გავაკეთე“. ამხანაგი შემეკამათ, ყოვლად შეუძლებლივა და მაშინ მე ვთხოვე საათი მოეხსნა. დამთანხმდა. ავიღე მისი საათი, ციფერბლატს დავხედე და ნარმოვთ-

ქვი: „იმძოძრავთ“.

როგორც კი ორჯერ თუ სამჯერ გავიმეორე ეს სიტყვები, საათის ისრები კიდევ რამდენიმე დანაყოფით ნინ გადახტნენ. კლასი ახმაურდა, ყველა გამახოდა, ეს მსოფლიოში ყველაზე საოცარი ფოკუსია. მე გაემხიარულდი. მაგრამ მალე ისეთ რამეს გადავაწყდი, რასაც შემდგომში მთელი სიცოცხლე ვაწყდებოდი. ყველა დარწმუნებული იყო, რომ ეს მხოლოდ მარჯვე ფოკუსია და სხვა არაფერი, ვერაფრით ვერ დავამტკიცე, რომ არ ვიტყუებოდი.

უცნაური ენერგეტიკული ძალები მაშინაც იჩინდნენ თაგს, როცა მე, დედაჩემი და ჩემი მამინაცვალი კიპროსზე გადავხსახლდით. მაგრამ მე ამ ძალებს არაფერში ვიყენებდი და მოყოლითაც არავით ვუყვებოდი მათ შესახებ, იმიტომ, რომ კარგად მასხოვდა, როგორ დამციროდნენ თელავივში. უნდა გამოვტყდე, რომ დროდადრო სნავლაში პრობლემები მიჩნდებოდა. ცუდი მოსნავლე არ ყოფილვარ, მაგრამ არც კარგი მეთქმოდა. გამოცდებზე რაიმე კითხვანების მასუსს გაცემა რომ გამიჭირდებოდა ხოლმე, კლასს გადახხდავდი და მეჩვენებოდა, რომ ყველა ახერხებს მასუსის გაცემას, მე კი ვერა. — ერთხელაც მათემატიკის საკონტროლოზე გიუნტერს კეფაში მივაშტერდი, გიუნტერი ერთ-ერთი საუკეთესო მოსნავლე იყო კლასში, და უცცრად ჩემს შინაგან გონიეროვე ერანზე ყველა პასუხი დავინახე.

თავში თითქოს თავის თა-

ვად გამიჩნდა ტელევერანი და გარევევით დავინახე გოუნტერის ყველა პასუხი. ვერ ვიტყებს, რომ მე ვერსმის ას-საგნებს, არა, უპრალოდ, იმინი იხატება ჩემს თავში, თითქოს რაღაც მონაცრისფრო ეკრანზე გამოისახება. თუ ვიზე თავისთვის რაიმე ნახატს, ნომერს ან სიტყვას ჩაიფიქრებს, მე აღიღილად შემიძლია მათი გამოცონბა.

ცხადია, გადავწყვიტე მესარგებლა ხოლმე ამით. ამოკირნებდი ყველაზე ჭევიან თანაელასელს, მთელ ჩემს ყურადღებას მის კეფაზე მოვაყრიდი თავს და საჭირო პასუხებსა და ამოსნებს ვღებულობდი, რა თქმა უნდა, ამასთან ისეთივე შეცდომებს უუშვებდი, როგორსაც ისინი.

მასნავლებლებმა იფიქრეს, სხვებისაგან ინერსო. ვცალე, დამერნმუნებინა ისინი, რომ არავისგან არ ვინერდი, მართლა ხომ ასე იყო, რა თქმა უნდა, არ მიჯერებდნენ. გამოცდებზე ცალე მაგიდასთან დამსვეს, ოთახის შორეულ კუთხეში, საიდანაც სხვა მოსნავლების რევულებს ნამდვილად ვერ დავინახავდი. გარდა ამისა, მასნავლებლები თვალს არ მაცილებდნენ, პერსონალურად მიცავდნენ, თავზე მაღდენ.

ჩემთვის კი სულ ერთი იყო, ისევ მივაშტერდი კლასის საუკეთესო მოსნავლეს და ყველა მისი პასუხის დავინახე. მასნავლებლები გადაირივნენ... გაოგნებულები მომჩირებოდნენ, იმიტომ, რომ სწორ პასუხებსაც ვერდა და მცდარსაც. არ იცოდნენ, რა მოეხერხებინათ, მე კი ვერ ვტელავდი, მეოქვა, რაც მჭირ-

და...

დილიშანს ეფიქტობდი, აქეს თუ არა აზრი ამ ეპიზოდის მოყოლას. როგორც არ უნდა ვეცადო, ამ ამბავს მაინც დაკარავს ხამეცნიერო ფანტასტიკის ელფერი. მაგრამ რაც მოხდა, მოხდა. დროიც და ადგილიც უტყუარად ნამდვილია. უბედურება მხოლოდ მომხდარის ფიზიკურ შეუძლებლობაშია. ფიზიკის კანონები, იმ სახით, რომლითაც ჩევნ მათ ვიცნობთ, ვერ ხსნის ამ ამბებს უბრალო დროისა და სივრცის თვალსაზრისით, მაგრამ ბოლოს და ბოლოს გადავწყვიტო, ვიდრე არსებობენ თვითმმილველები, რომლებმაც იციან სიმართლე და რომელებსაც შეუქლიათ დაადასტურონ იგი, კულაფური დაწვრილებით მემბრა.

მაშ ასე, პარასეკეს 1973 წლის 9 ნოემბერს, დაახლოებით 16 საათზე გამოვედი ბინიდან, რომელსაც მანეტებიში ისტ-ხაიდზე ვქირაობდი. ჩემი მეგობრისათვის დოქტორ ლუის შენკვანისათვის ბინოკულურდა მეყიდა. საკმაოდ მაღლე მივაგენი ბინოკულს, რომელიც მომენტა, ვიყიდე იგი და მარია და ბაირონ ჯანისებთან ნამოვედი, რომელიც იქვე, მეზობლად ცხოვრობდნენ. მარიას თავისი სახელოსნო აქვს სახლის სარდაჭმი და ის და ჩემი საუკეთესო მეგობარი შიძი შტრანგი ამ სახელოსნოში მარიას სურათებს საგამოფუნოდ ამზადებდნენ. სახელოსნოში დაახლოებით სუთის ნახევარზე მივედი. ცოტა ვილაპარაკეთ და მერე მე და მარია ზემოთ ამოვედით, ბაირონი უნდა მენახა. შიძი კი სარ-

დაფში დარჩა, სურათების ჩარჩობში ჩასმას აგრძელებდა. მე, მარიამ და ბაირონმა რაღაც საინტერესო თემაზე გავაძით დისკუსია, მაგრამ უცრად გამახსენდა, რომ 18.30-ზე ქალიშვილთან მქონდა პაემანი დანიშნული. დათქმულ დრომდე ერთი საათობა რჩებოდა, მე კი საჩქრის ყიდვაც უნდა მომესნორ, შინ შერბენაც, შეაპის მიღებაც და ტანხე გამოცვლაც.

მაღამისის ვიტრინებს ვათვალიერებდი, საათს დაქვედე, ექვსს სრულდებოდა. არ მინდოდა დამეგვიანა და ფეხს ავუჩქარე, სახლისკენ გავიკეცი, რომელიც ამ ადგილიდნ დაახლოებით ერთი კვარტლით იყო დაშორებული. საათი შეიღის ხუთ წუთს უჩვენებდა.

პროფესორი ანდრია პუხარიში ამ დროს თსინინგში იმყოფებოდა, ნიუ-იორკის გარეუანში, მანეტებინდან იქამდე დაახლოებით 30 მილი ანუ მატარებლით ან მანქანით ერთი საათის სავალია. როგორც მოგვიანებით დავადგინეთ, მაშინ ის ლოგინში ნოლილა და ტელევიზორში საღამოს ახალ ამბებს უყურებდა, მაღლე სადგურში უნდა ნასულიყო თავისი თანაშემწის სოლევიგ კლარკის დასახვედრად, რომლის მატარებელი 19.04-ზე უნდა ჩამოსულიყო.

ე.ი. 18.05-ზე მე სახლისკენ გავიქეცი, ანდრია თსინინგში ტელევიზორს უყურებდა. სოლევიგი თსინინგის მატარებელში ჯდებოდა, სადაც იგი ერთ საათში უნდა ჩამოსულიყო. იაშა და ვერნერი თავის თფისში გველოდ-

ნენ მე და შიძის. მას შემდეგ რაც შიძი სახელოსნოში შესაობას მორჩა და ნავიღად, მარიამ და ბაირონმა შინ დარჩნენ.

ნათლად მახსოვეს ის მომენტი, როცა ჩევენ სახლის მეზობელ სახლს გავუსწორდი. ანაზღად მომეჩვენა, რომ ნინ კი არ მივრბოდი, არამედ თითქოს უკან. იქნებ ასეციონ. მერე კი ვიგრძენი, რომ მაღლა-მაღლა მივინევდი. ჩემი სხეულის ნონას ვეღარ ვგრძნობდი. მოულოდნელობისაგან თვალები დავტუქე, მაგრამ მაშინვე გავიხილე და დავინახე, რომ პაერში ვიყავი და რომელიდაც ვერანდის ფანჯრებს უახლოედებოდი, ფანჯრებს კოლოების სანინა-აღმდეგო ბადე ჰქონდა აკრული. შევეცადე ამ ბადეს ავცდენდი, არ შევეცდომოდი, მხარი ნინ ნავიღად და ხელები სახეზე ავიუარე. ბადე გავგლიჯე, ოთახში შევფრინდი და მსხვილი მინის პატარა მრგვალ მაგიდაზე დავენარცხე. მაგიდა გადაყირავდა, მე კი ვერანდის იატაკზე აღმოვჩნდი. გონება არ დამიკარგავს, მაგრამ ბუნებრივია, გაოგნებული ვიყავი. უენი მტკიოდა. მაგრამ ყველაზე მეტად იმან გამოიცა, რომ ანდრიას ვერანდაზე ვიყოფებოდი თსინინგში. სულ რადაც ნამის ნინ მანეტენში ვიყავი, თვალის დახამსახმებაში კი აქ აღმოვჩნდი. ვერაფერს ვგრძნობდი, დარტყმით მიყენდული ტელევილის გარდა. რაც ძალი და ღონე მექონდა, ვიყვირე, ანდრიას ვეძახდო. მაგრამ თავიდან არავინ გამომასუხებია. მახსოვეს, რომ მციოდა და საშინლად მნეუ-

როდა. მოგვიანებით ანდრია
ამ ჩემი მონათხრობი შეავსო.
მან ახალი ამბების გამოშვე-
ბის დახმარებით ნახევრის
ნახვა მოასწორო. სადღაც
18.15-ზე გაურკვეველი ხმაუ-
რი და დარტყმის ხმა გაი-
გონა, თითქოს სახლს რაღაც
დაეცაო. მაშინვე ნამოხტა
ლოგინიდან, სამივე სართუ-
ლის კველა თოახი შემოირ-
ბინა, მაგრამ კერაფერი აღ-
მოაჩინა. მერე კერანდის კარს
მიუახლოებდა და თუმცა სიბ-
ნელები კერაფერს ხედავდა,
შეუქი აანთო და გაოცებულ-
მა მე დამინახა, მაგიდისა და
მინის ნამტვრევებში ვინევი.
ფანჯრის ბაღეში უზარმაზა-
რი ნახვრეტი იყო. ანდრია
განსაკუთრებით გაუოცებია
იმ ამბაქს, რომ ხელში რა-
ღაც კოლოფი მჟირა, რო-
მელშიც ბინოკლი აღმოჩნდა.
ნელ-ნელა მიბრუნდებოდა
აზროვნების უნარი. ანდრიამ
სასწრაფოდ გამსინჯა, საბედ-
ნიეროდ, სერიოზულად არ
დავშევებულიყავო.

როგორც გასსოვთ, მარია
ჯანისი თავის ბინაში იყო
ნიუ-იორკში სადღაც 18.15-
ზე. ანდრიას დაურევა, ანდ-
რიამ ყურმილი აიღო, ზაგ-
რამ ვერ ელაპარაკა იმიტომ,
რომ შოკში იყო. გაუგებრად
ნაიღულდულა, აյ ახლა ერ-
თი მეგობარი ზის და შენ-
თან დაპარაკი უნდაო, ყურ-
მილი გაღმომცა და მე ნარ-
მოვთქვი: „მე აქა ვარ“. ახლა
უკვე მარია ჩაგარდა შოკში.
ერთი საათიც არ იყო გასუ-
ლი, რაც მან ნიუ-იორკში მნა-
ხა, მე ხომ 17.30-ზე გამოვე-
დი მისი ბინიდან. მე მარიას
კუთხარი, თვითონ ვერ გამი-
გია, როგორ აღმოვჩნდი თხი-

ნინგში-მეტექი. მერე ცოტათი
გონისე მოსულმა ანდრიამ ჩა-
მომართვა ყურმილი და დან-
გრილებით აუნერა მარიას,
როგორ და რა მდგომარეო-
ბაში მნახა თავის კერანდა-
ზე. თუმცა კვლავ სუსტად
ვერძნობდი თავს, მანც მო-
ვიკრიბე ძალა და იაშასა და
კერნერს დაუკრევე მოგვია-
ნებით მათ მითხრეს, ხმა უჩ-
ვეულოდ გითრთოდა. საა-
თი ამ დროს 18.20 უჩვენებ-
და. შიპი ჯერ არ იყო მარი-
ას სახელოსნოდან მოსული.
იაშას კუთხარი, მინდა, კვე-
ლაფერი კარგად დაიმახსოვ-
როთ, რა და როდის მოხდა,
მე კი ცოტა აზრზე მოვალ და
დაგირევავ-მეტექი.

შიპი მაშინვე მისულა
ოფისში. იაშა და კერნერი შე-
შინებულები და აღელვებულე-
ბი დაცვედრიან. როცა ჩემზე
უთქვამთ, ეს წუთია თისინი-
გიდან დაგირევაო, არ დაუ-
ჯერებია, ყოვლად შეუძლებე-
ლიაომ...

ეს კველაზე დრამატული
ფენომენი იყო, რაც კი მე
ოდესმე გადამხდენია. სრული-
ად აშეარა იყო, რომ კერა-
ნიორი ტრანსპორტი ვერ ჩა-
მიყვნდა ხუთ წუთში, 18.10
და 18.15- შუა, მანშეტენიდან
ნიუ-იორკში ანდრიას სახლამ-
დე. სულ კეკითხებოდი ჩემს
თავს: „კი მაგრამ, რატომ ვე-
რაფერი ვიგრძენი, რატომ არ
ქმნიდა იმის შეგრძნება, რომ
მივფრინავდი?“ რა დაემართა
ჩემ სხეულს? მართლა მოლე-
კულებად დაიგიშალე თუ რა-
ღაც უცნობი განზომილება
გამოვირე? რა შემემთხვა, რა
დამემართა?“ არ ვიცოდი. ან
ბინოკლმა როგორ გამოიარა
ეს ყოველივე ჩემთან ერთად?

რაც უფრო მეტს ვუიქრობ,
მით უფრო ცხადად ვხედავ,
რამდენად პატარები კართ
კველანი, რამდენი რომ არ ვი-
ცით ჯერ კიდევ მოდევ რამა-
დენი რამ უნდა შეეცნოთ.
რადიომომლები დენის მეტის-
მეტად ძლიერ წყაროს რომ
მივუერთოთ, გადაიწვება.
ჩემც ზუსტად ასე ვართ,
ზუსტად ასე მოუვა ჩემეს
ტკინს თუ ჩემ უცრად ერ-
თბამად მეტისმეტად ბევრ რა-
მეს გავიგებთ, შეიძლება გავ-
გიუდეთ. იქნება ამიტომ არც
მინდა რამე ვიცოდე დე, ყვე-
ლაფერი ისევ ისე იყოს.

იღებამილი მოვლენები კი
ამასობაში გრძელდება და
ჯერჯერობით ასენა კერ
ულობს. კველაფერს, რაც მე
მემართება ხოლმე, ზუსტად
და მკაფიოდ ვინერ, ღოკუ-
მენტურად ვინახავ, ცცდილობ
თეითმხილველთა ჩემნებიც
დაუკრთოთ თან, რათა კველა-
ზე გამოსხინებელმა სკეპ-
ტიკოსებმაც კი ვერ შეიტა-
ნონ ეჭვი მათ უტყუარობაში.
შეიძლება, როცა კველაფერი
დაჯამდება, ჩემ მოვახერხოთ
ჩემ კითხვებზე პასუხების მი-
ღება. ჯერჯერობით კი მე
მარტო ის ვიცი, რომ ეს ამ-
ბები, ეს შემთხვევები უმაღ-
ლესი გონიერების არსებობას
შემახსენებს, თითქოს მათ შო-
რის კავშირს ახორციელებს.
ჩემი თეორია იმაში მდგომა-
რეობს, რომ ჩემში გამავალი
ენერგიები რაღაც უმაღლესი
კოსმოსური გონიერებან მომ-
დინარეობს. მე აქ ღმერთზე
არ ვლაპარაკობ, არამედ რა-
ღაც მძლავრ ძალებზე, ღმერ-
თის ხელთ რომ არსებობს...

କବିତାପ୍ରକାଶନ



ବ୍ୟେନି ମଶମଦ୍ଦିଲୁରି
କାରତୁଳି ଏରତ-ୟରତ
ପଦିଲାଖି ମଧ୍ୟାରି,
ଚୁଶ୍ଵରି, ମନ୍ଦିରି ଧା
ଗାମନମ୍ବେଶାତ୍ମିକେଲି ଏନାବ
ମିଶମଦ୍ଦିଲିମିଶି ଅର୍ଦ୍ଦେଶ୍ୱର
ଲି ସାଥ ଆତାଶାମିଦ୍ରି ଏନାବ
ଶମରିଲି. ଏନାତମ୍ଭେଫନ୍ଦି-
ୟରତାବଲିରାରୁବିତ,
ତା-
ବିଶିଷ୍ଟ ଶିନଙ୍ଗବାନି ତାହିର-
ଶେଷଭୂର୍ବେଦିତ ବିଗି ମିଶମଦ୍ଦିଲି
ଲି ଏନାବା.

ମାଘରାଥ, ରନ୍ଧି ଉପି-
ଦ୍ୟତ, ରାମଦ୍ରେଣି ଧିଦ୍ୟ-
ଭୂଲି ସିତ୍ଯାର ମୁମଦ-
ରାନ୍ଦ କ୍ଷେତ୍ର ସିତ୍ୟପ୍ରୋତ୍ର
ଶାଲାରନଶି ଧା ଧାରୁମ-
ଶାଶ୍ଵର୍ଯ୍ୟଭୂଲାଦ ନେନିର୍ବଦା
ଶାମ୍ଭୁଦାମିନ ଧାରୀନ୍ଦ୍ରୀ-
ଦିତ୍ସତ୍ୱିନି ମିମାମ୍ବରନ୍ଦ୍ର-
ଲାଦ ବ୍ୟେନ ଏନ ଶୁଭେନ୍ଦୁ-
ରି ଏନ୍ଦୀଦାନ ଶେମନ୍ଦ-
ରିଲ ସିତ୍ୟପ୍ରେକ୍ଷ ମିଦ-
ମାରତାବ୍ୟତ, ଏନ ମା ତ୍ୟ
ମି ଶାଗନିଲ, ମିତ୍ରେଦିଲ ଏନ
ମିଶମଦ୍ଦିଲିଶ ଚୁଶ୍ଵରାଦ ଗା-
ମନମ୍ବେଶାତ୍ମିକେଲି ଏରତ
ସିତ୍ୟପ୍ରୋତ୍ର ନାମେଲାଦ
ରାମଦ୍ରେଣିମେ ସିତ୍ୟାର
ଶେମାରନଶି, ରନ୍ଧିତାଫ ପା-
ଦାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ର ଧା ପାନ୍ଦି-

ନେପତ ମଶମଦ୍ଦିଲୁର କାର-
ତୁଳି.

„ବ୍ୟେନାଦୁଲିଲି“ ଭୁର୍ବ-
ଲ୍ୟବିତ୍ତି ଏମ ଆଶାଲି ଗାନ-
ପ୍ରମତ୍ତିଲ୍ୟବିତ୍ତି ଶେମନଦ୍ରେଦ୍ଵି-
ତ୍ତାଶ ମି ମିଦ୍ରିତ କ୍ଷେତ୍ର-
ମିଶମଦ୍ଦିଲିନିତ, ରନ୍ଧି
„ଶିତ୍ୟପ୍ରୋତ୍ର କ୍ରନ୍ଦା“ ଶିତ୍ୟ-
ପ୍ରୋତ୍ର ମାରାଗିଲ ଗାନ-
ଦିଦିର୍ବେଦାଶିତ୍ୟ ଧାଗ୍ରେବମା-
ରେବାତ ଧା କିଦିପ ଏରତ-
କ୍ଷେତ୍ର ଶେଗାକ୍ଷେତ୍ରିବିତ, ରନ୍ଧି
ମଶମଦ୍ଦିଲୁର ଏନାବ ଗାନ-
ଦିଦିର୍ବେଦାଶିତ୍ୟ ଶୁଣିବା.

ପକରବିତାନି — ପୁର-
ତିଲି ପାଦମା ପାପରା
(ଭ୍ୟେନଭୂର୍ବତିଶି — ଭ୍ୟେନିତ,
ମିଶମଦ୍ଦିଲି — ମିଶମଦ୍ଦିଲି,
ଭ୍ୟେନଭୂର୍ବତିଶି, ପା-
ଦାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ରିତିଶି, ଶେମନଭୂର୍ବ-
ତିଶି — ଶେମିତ).

ପରିବାର — ଶୁନାପ୍ରମତ୍ତି
ପାଦିତ.

ପଥବିରମାତ୍ରି — ଶିମିଦି-
ମିଲ ଶାନ୍ତେଶି ରକ୍ଷିନିଲ ଏନ
ଶିମିଲ ପରମ୍ପରାପ ପ୍ରେତିତ.

ପଲାଶବାନା — କୁଶଲ-
ଶ୍ଵେତ ପ୍ରେରତାନ ଗାନ୍ଧେ-
ତିଲି ନିନଦିଲ ଶେଲମ୍ବେ-
ନର୍ବେ ଗାମନନାକ୍ଷେତ୍ରି.

ପଲାଶବାନା — ମିଶମଦ୍ଦି-
ଲିନି କୁନ୍ତେଲିଲ ଏନ
ମିଶମଦ୍ଦିଲି ମାତରୁଲିଲ
ରଗନଲି, ରନ୍ଧିମେଲିନିପ
ଅନ୍ଧମଦ୍ଦିନ କ୍ରୁପେଶି ମିଶମଦ୍ଦି-
ନିଲ ଶେମାଶ ଧା ମାଘରାଦ
ପାଶକ୍ଷେଦେନ, ରାତା ତର୍ଯ-
ତା ପାଦିଦିଲିଲିଲ ଧା
ତାନାଫ ଏନ ଧାନିଶାଲିଲ.

ପଲାଶବାନା — ଶିମି ଏଲ-
ବିରା.

ପଲାଶବାନା — ନାନ୍ଦାମିତରି
ମତିଲ୍ୟ ପିରନ୍ତକ୍ଷୁପିତ.

ପଲାଶବାନା — ପାରିଲ
ଏକେ-ଏକେତା ଶେମିଦିଲ,
ମିଶମଦ୍ଦିଲିନି ଏନ୍ଦୀମେ-
ଦିତ ପାରିଲା ନିମନ୍ତେଶିଦ୍ଵେ
ଶୁଣିବା.

ପଲାଶବାନା — ପାରିଲି
ମିଶମଦ୍ଦିଲିନି ରକ୍ଷିନିଲ କୁ-
ଲି.

თეატრი რთული ფესტივალი!

ხათურა შელაკაძე

2.

დიდის გალიებში (საგნგებო ოქ-
მები) შემოგრინახები თარი-
ველი სპექტაკლის გამართვისა: 534
წელი ჩემის ნელთაღრიცხვამდე-
დიდი დიონისეს დღესანაული.

ნარმოდგენერი თეატრიდი მიესას.

სპექტაკლის დაგემჭვილი თრგანი-
ზატორი თავად თესპიდია. გუნდ-
მა ანუ ქორომ (რომელს თითოე-
ურ ნევრს ქორევტი ეწოდება) ლა-
მის მარყალიდან გამოყოფილი თერთადერთი
მსახიობი. დრამატურგმა თესპიდი-
მა ამ მსახიობის გამოყოფით თით-
ქოს თავის თავი გამოიყო და ნარ-
მორინია, მხოლოდ თავისი თვალი-
თვის იზრუნა. მას არ სურდა მა-
საში გათვევილიყო. სცენაზე ერ-
თი ინდივიდი იდგა — მსახიობი
თესპიდი. უფრო თესპიდი, ვიდრე
მსახიობი, რადგანაც თეატრი ახალ-
ებული მოასახეს (კორიფეუსი)
იყო, ვიდრე მოქმედებას განახვა-
თარებული მსახიობი. დღე დღეს
მისდევდა, ნარმოდგენერი ერთმა-
ნეთს ცეკვიდნენ, თეატრი ახალ-
ებული დაგმული ბავშვიერი მიბაჯა-
ჯებდა მისთვის მეტიდ სანერლო-
გზაში. ოდნავი ნაბორმიერა და
უამრავი განვითარო ხელი ჰვევ-
შაბა იყო მისაშევლენი და. საყუ-
ვლათა სიყვარულით და მზრუ-
ელობით გარემოცული თეატრი
ქუშმრიტად საური გამადა. ჩივი-
მეტითას განვითარობიანი დიო-
ნისეს თეატრი მსურველებს ვე-
რი იტევდა. ყველას ძერნდა იქ შეს-
ლის უსლება. დიდი თუ პატარა,
ქალი თუ კაცი, დარიძე თუ მდი-
დარი უნუკეტი ნაადამ მუფლინ-
ბოდა. ბილეოს ფასი დარიძ მო-
სახლეობაზე იყო გათვლილი. სა-
ხელმისით ზრუნვლი როგორც
თეატრზე, ისე მის მაურებელზე.
დემორიტიულ ქვეყნისში სათავა-
რო ნარმოდგენერი, რომელიც იც-
დიონისეს დღესანაულში მიმა-
რთებოდა, ყველასათვის უნდა ყო-
ფილიყო განკუთვნილი. „შეველაში“
პატიმრებიც შედიოდნენ. საოცა-
რი ფატია — სახელმისით მათ



თავისუფლებას ანიჭებდა იმდენი

დღით, რომენი დღეც სათავატრო

ნარმოდგენერი უნდა გამორთული-

ყო. დემორიტიული პრინციპის

გარდა აյ სხვა პრინციპიც მოქმე-
დებდა. ის ეთიკური, ესოციელური

თუ იდეოლოგიური ზეგავლენა,

რასაც თეატრი აზდენდა აპიმარ-

ზე, სახელმისით სისქვილზე ას-
ხად წყალი.

დღეს ჩემის გამოიყენებას წარ-

მოუდგენელია მსახური რამ — პა-

ტიმარი გამოუშვა ციხიდინ იმი-

სათვის, რომ სპექტაკლს დაესწ-
როს. ნარმოდგენელია და, აღ-

ბათ, არცული და იგაუკული დაცუ,

რადგან ჩემის სპექტაკლები არც

დღესასწაულებს წარმადგენერ

ხალხისათვის და არც ისეთ ზე-

გავლენას ახდენებ მსხვე, სახელმი-

სის ძირის ნისქვილზე რომ დაასხვის

წყალს.

გრანდიოზული სათავატრო წარ-

მოდგენერი თავისი მასშტაბითა და

გაქნებითი იმ წარმოდგენერი იმართობოდა, სადაც ეს წარმოდგენერი იმართობოდა. თეატრი ლია ცის

კერძ, კლდეში ამოვევითი ტერა-

სება განლაგებული მიშითეატრი

მაურებელთანის, რომელსაც თე-

ატრინი (ზოშავს „უშუალეს“) წო-

დება, რეალისტურად გარს შემორ-

ტყმის მრგვალ სასტურებას

— ოქესტრას (ზოშავს „ცოდვება“),

სადაც ქორო და მსახიობები გა-

მოდიოდენ და სკენს (კარავ, სა-

დაც მსახიობები ტანსაცმელს იც-

ვლიდნენ), რომლის ნინა ჟედელი

— პროსენიუმი, ტარის ან სა-

სახლის ფასადს წარმოადგენდა და

დეკორაციული მიზნით გამოიყე-
ნებოდა.

მსახიობთა ნინაშე რთული

პრობლემები იდგა. ამ უზარმაზა-

რი თეატრის ნებისმიერ ადგილას

მუდომი მაურებლისათვის მის მი-

ერ წარმოოთმული ყოველი სიტყ-

ვა გასაგები უნდა ყოფილიყო, მი-

სი ყოველი მოძრაობა, ყოველი უს-
ტი-დასანახი. მსახიობები ნიღბებს

ატარებდნენ და კოთორნებზე (ჩის

ამაღლებული ჟესტებები) იდგა-

ნენ, რათა მათ სახე, ტანი უფრო

წარმოსახენი ყოფილიყო. ეცვათ

გრძელი ქატონები, რომლებიც კო-

ოთვებების არაბულებრივ სიმღლეს

ფარავდნენ. ნიღბების სიგნატი კი

ხმის გასაძლიერებლად დატანებუ-

ლ ძერნდათ სპეციალური რუ-

მორები. ნიღბები მრავალიარი

იყო ერთ და იგავება მისიონები

სპექტაკლის განმავლენაში რამდა-

დენიმიტე ნიღაბი იცვლიდა იმისდა

მიხედვით, თუ რა გამოხატავდა

მისა სულიერი მდგომარეობა: სიმ-

შეიდება, მარისხენება, თუ ანჯ-

ვა... კომედიური სპექტაკლში კი

კარივატურული ნიღბები გამოი-

ყნენდა.

მსახიობი ქალი არ არსებობდა

ასალობი რომელსაც მამაკაცი

ასრულებდნენ. ანტიკური თეატრის

ორი მთავარი კომპონენტი-დ

რამამატურგი და მსახიობი დიდ

პატივში იყო. ზოგ მათგანს ელჩი-

და გზარიტურნება, თუ ანჯ-

ვა... კომედიური სპექტაკლში კი

კარივატურული ნიღბები გამოი-

ყნენდნენ. მსახიობ სახელმი-

წიფო თანამდებობებზე ნიღნავდნენ.

ტრაგედიაში ქორო 12 კაცისა-

გან შედებოდა (მოგვიანებით 15

კაცისაგან), რაც მის აქტიურობას

ამორიტებდა). კომედიაში რა 24

კაცისაგან. მათი მომზადება სპექ-

ტატალისათვის გარკვეულ

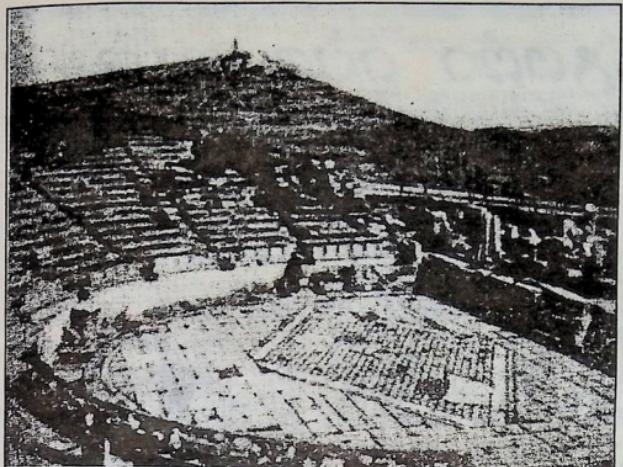
თანხებს-მითოსებით რომელი

რარი მოაწეროს თეატრის მიმა-

რთულების განვითარების კატ-

ორის განვითარების კატ-

ორის განვითარების კატ-



(მდიდარი მოქადაქე, რომელიც გუნდის მომზადებას აფინანსებდა) აირჩივდნენ. შეჯიბრუბში გამარჯვებული სპექტაკლის ქორეგიანის ხომ სახელსა და დიდებას იხვეჭდა. დრამატურგთან და პროტაგონისტ (მთავრი როლის შემსრულებელი) მსახიობთან ერთად ჯალდოს ისტიცა ინაიდებდა. თოთიულ სპექტაკლს თავისი ქორეგოს ჟყვადა.

დღიდან პირველი სპექტაკლის გამრთვისა, სულ მოკლე ხანში, მეტეულ საუსნეში ჩვენს წელთაღრიცხვამდე, ბერძულმა თეატრმა თავისი განითარების მწვერვალს მიაღწია. ეს პროცესი პირდაპირ კაშირშია დრომზურგისი განვითარებასთან. თუკი დღევანდელი ჩვენი თეატრი ძირითადად რეესორტის თეატრია, ანტკური თეატრი დრამატურგის თეატრია. იგი არის პიესის ავტორიც, მთავრი როლის შემსრულებელიც და სპექტაკლის დადგმის რეგანიზმორიც, ანუ დღევანდელი გაგებით რეესორტიც, რაღაც მამინ ეს ტერმინი არ არსებობდა (სიტყვა „რეესორტი“ ფრანგული ნარმობისა და ორგანიზაციონის, მმრთველის ნიშნავს). თეატრალური ნარიდგებების იყო შექეგი დოკინისეს დღესასწაულებზე დრამატურგთა შორის გამართული შეჯიბრებისა. დოკინისეს დღესასწაულებზე სამი ტრაგიკოსი და სამი კომიკოსი სამი დღის გამაცემობაში ნარმადგენზენ საგანგმოდ ამ შეჯიბრებისათვის დაწერილ პიესებს. ტრაგიკოსი — სამ ტრაგედიას და ერთ სატირულ დრამას (მხარული პიესა მითოლოგიურ სიუსებზე), ხოლო კომიკოსი —

ერთ კომედიას. აქედანაც ჩანს, რომ ანტიკურ თეატრში უპირატესობა ტრაგედიას განვითავნება. როგორც აღვნიშნე, რეელი საერძნეო დმურთებისა და გმირების საბერძნებოა. მათ ჩვენება კი მოული სიდიდადით და ბრწყინვალებით ტრაგედიული უარის ნანარ-

მოებს შეუძლია. კულტურული მაყურებლის სურვილი ხომ ერთია: ინილს სცენაზე თავისი თანამედროვეობა. გავა დრო და სიტუაცია შეიცვლება. პოლიტიკურ და ეკონომიკურ და დამცირებულად რომ არ იგრძნოს თავი გუშინგული დღის გმირულ ხაბერძნებობა, მეტად ეშვერენ ხერხს მიმორთაც: დაცინვა დაუტყო იმას, ვისაც ვერასდროს გაუტოლდება, ვის გვერდით დგომა პირობიდების დამთრებულები ჩრდილის ქვეშ დგომას მოსახვებს ქვეშის მარცვად. ნარსულ დიდებას მოკლებული საბერძნებო სცენაზე თავისი დროის შესაბამისი უანრთ — კომედიით ნარსდგება. გმირულ სული, ამაღლებული პაտოს აქ უკვე აღარ არის საჭირო. მანადე თეატრი და სახელმწიფო საერთო იდეოლოგიას გამოხატავდნენ, ახლა კი თეატრი უპრინს-პირდება სახელმწიფო ინტერესებს, რადგნაც ეს ინტერესები ხალხის კი არა, ერთეულების ინტერესებია. თუმცა მოვლენებს ნინ გაცუსნარი. ჯერ ისევ ვ საუკუნეა ჩვენს ნელთაღრიცხამდე.



ბაინც როგორი იყო ფაფე?



2. თუმანიშვილის არქივში
მოკვდეული ნახატი

არც ამაში შექონია ბედი ნიკოლოზ ბარათაშვილს. ჯერ სომ ნათესავ-მეგობართა დაუღერძობით შეკვალოდ მიიღო ანტ-მოიფანტია პორტი კუველა და დაკუშებული სურათი, ამას ისიც დაერთო, რომ თბილისელი ფუტორების დუბელირის სახელოსნოში გაჩენილ სანდარს შეენირა იღიას მიერ აյ პირი გადასაღებად მიტანილა პორტის დის კუვნილი ძმის პორტრეტი დაგერძოტიპი. ისე რომ სამუდაოდ დაკარგული ბარათაშვილის შემოქმედების ნაწილის სევდრი გაიზიარა მისმა ნამდვილმა გამოსახულებამაც. შემფოთებული საზოგადოება აქტიურად შეუდგა დიდი პორტის სურათის ქებნას, გადაისინჯა მისი ნათესავების, მეგობრებისა თუ თაყვანისმცემლების ადბორმები, მოინსრივა არქივები. გაზეთ „დროებაში“ დაიბეჭდა მონილება, თუ ვინმეს სადმე გამოდებათ ნიკო-

ლოზ ბარათაშვილის სურათი, გვაცნობეთო. ამათი. და მაშინ ერთადერთ სანუგეშო იმედსა ჩაებლაუჭენა — ბოეტის განსვენებული მეგობრის მიხეილ თუმანიშვილის არქივში აღმოჩნდა მის მიერვე ფანჯრით შესრულებული მაბაჟაცის ესკიზური პორტრეტი ნარნერით „Н. Б.“, რომელშიც ბევრმა ნიკოლოზ ბარათაშვილი შეიცნო, თუმცა თუმანიშვილისეულმა ამ დილეტანტურმა ესკიზმა მაინც ვერ პოვა საყოველთაო აღიარება და მისი დაკუშებულენტური უტყუარობა ბოლომდე საეჭვო დარჩია...

ბარათაშვილის დღეს არსებული ყველა პორტრეტი მისი უახლოესა ნათესავების, დების მიმსავავებით, მათი და აგრეთვე ნაცნობ-მეგობრების აღნერილობის საფუძველზე შექმნეს მსატვრებმა მოგვიანებით.

პორტს ძალიან ამსგავსებენ



მსატვარი ა. მრევლიშვილი

მის დებს, განსაკუთრებით უმცროსს — სოფიო სუმბათაშვილისას. კოტე ყიფიანი ისესენებდა: „პორტის და სოფიო,

როგორც დედაშემო ამბობდა, ძალიან ჰგავდა მშას, ნიკოს, ისე რომ სოფიოს ულვაშები რომ დაეხატა თავის ტურებზე, ვერ გაარჩევდით, ეს მარ-



მსატვარი თ. მომცემლიძე

თლა სოფიო არის, თუ ნიკო ბარათაშვილი".

ტატიოს სიყრმის მეგობრის, ლუკა ისაბრლიშვილის აღნერით, „ბარათაშვილი მოოთერო სახისა იყო. პირსმელი, შავი ცოცხალის თვალებით, ნაბლისფერი თმით, სამუალო ტანისა და სისქისა. სშირ-სშირი ნარბები ერთმანეთთან გადაღობილი შექოდა. მოგრძო თვალები ცხვირისკენ იყო დახრილი. წევრს არ ატარებდა. სშირად არც ულვაშსაც..."

უფროსი დის, ბარბალე ვეზირიშვილის სიტყვით, „ნიკო ძალიან მაღხაზი, მარდი იყო და მიმზიდვებილი სახისა. შეათანა ტანის, არც გამსდარი, არც მსუქანი, ნაბლისფერი ფერი თმა, ბუღეშურად მოყვანილი თვალები, ნარბები შეერთებული; წევრ-ულვაშს იმარსავდა, იც-

ვამდა ეკროპიულს სამოქალა-
ქო ტანისამოსს..."

ძალიან წუხდა მონინავე სა-
ზოგადოება ტატის უსურათო-
ბას, ერთგვარად დამნაშავედ-
გრძნობდა თავს პოტის ხსოვ-
ნის ნინაშვ — ღიგი თანა-
შეღრუვის იერ-ახე ვერ შეი-
ნახა თაობებისთვის ხელი-ხელ
საგოგმანებლად გადასაცემად.
გასული საუკუნის მიწურულს
ქართველთა შორის წერა-
კითხების გამაერცელებელი სა-
ზოგადოების თხოვნით მხატ-
ვარმა აღექსანდრე მრევლიშ-
ვილმა მოინახულა ნიკოლოზ
ბარათაშვილის უახლოესი ნა-
თებავი ქალი, რათა მისი სა-
ხე ჩაეხატა. აი, როგორ ისხე-
ნებს ქალბატონი მაყვალდა
მრევლიშვილი მის მამასთან
დაკავშირებულ ამ ეპიზოდს:
„ის სწირი მანდილოსანი

თურმე ძლიერ ჰგავდა ტატოს,
მომსნრეთა გადმოცემით (არ

და მცხეთაში, მის სახელოს-
ნოში: ავარელით, ფანჯრით,
ტუშით, ზეთით... ძნელი ძო-
ცანა ედო ნინ: ვერადური
პოეტის შთაგონებული სახე
ქაბუკისა უნდა შეემნა ხი-
ერი მანდილოსნისგან და ვაჟ-
კაცური იერი შეემინა მისთ-
ვის... მაინც ეს აღ. მრელაშ-
ვილის პორტრეტი ითვლება
პროტოტიპად, ზედმინებითი,
უტყუარი ნაკვთებით".
ერთგვარად ნააგავს და
მრევლი შვილის სეულ
პორტრეტს მ. თოიძეს შეირ
შექმნილი პორტრეტი. სულ
სხვაგვარად ნარმოიდგინეს და
ნარმოგვიდგინეს გენიალური
პოეტის პორტრეტული გამო-
სახულება ღ. გუდიაშვილმა, ა. გიგოლაშვილმა, თ. მომცემ-
ლიძემ.



მხატვარი ღ. გუდიაშვილი

ვიცი, სოფიო სუმბათაშვილი-
სა, ტატის უმცროსი და? თუ
უფროსი დას ბარბარეს უმც-
როსი ქალიშვილი ნინი). და
მოასწრეს! ჩანახატი ინახებო-



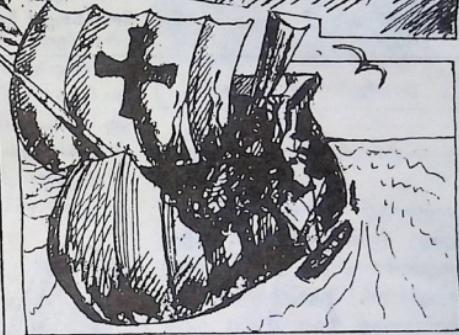
6. ბარათაშვილის ნათესავეები: მარცხნიდან მარჯვნივ — ბარბალე ვეზირიშვილისა, მეორე და ნინ
ბარათაშვილისა, გიორგი — ბარბალეს შვილი, მესამე და სოფიო სუმბათაშვილისა. დგანან: ტასო ჩერქეზიშვილი,

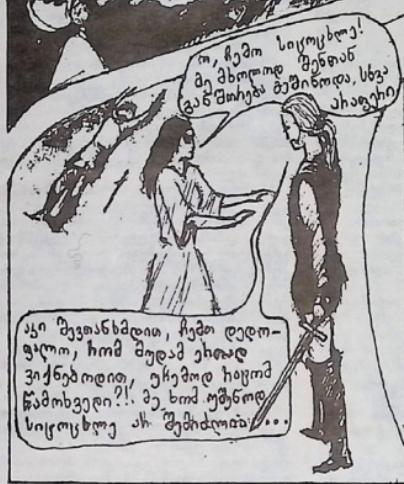
ՃՐԿԵԼՈՒ ՊԱՇՈՒՄԱ

მექონიკურად დედოფალი

302-010003

მხატვარი ეთერი შესტოვსკი





ՀԱ ԱՐՈՂ ԾԱՆՔՈ?

მეცნარიების სახელწოდება ჭარბოდგათ. საღიანა „mensa“ — ჟურია, რომელთანაც ისანი იწარმოებული თავადან რეპრიცეცია. მეცნარიები კი ექვონდნ ფულლით ვაჭრობას, ანძბრებას მო-ლებას და სუსტებას გაცემს. საბაკო ჭარმობის



ପ୍ରକାଶିତ ହେଉଥିଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା
ମନୋରାଜ ବାହାରାନ୍ତିର ରାଜାର କାଳିପାଦଙ୍କୁ ଏହାରେ
ଅପ୍ରକାଶିତ ହେଉଥିଲା ଏହାରେ କିମ୍ବା ଏହାରେ କିମ୍ବା
ଦୁଇମାତ୍ରାଙ୍କ ପାଦଙ୍କୁ ୧୮୦୦ ମାତ୍ରାଙ୍କ ପାଦଙ୍କୁ ଏହାରେ
ଦୁଇମାତ୍ରାଙ୍କ ପାଦଙ୍କୁ ୧୮୦୦ ମାତ୍ରାଙ୍କ ପାଦଙ୍କୁ ଏହାରେ
ଦୁଇମାତ୍ରାଙ୍କ ପାଦଙ୍କୁ ୧୮୦୦ ମାତ୍ରାଙ୍କ ପାଦଙ୍କୁ ୧୮୦୦

ଶାକପରିବହନ ଦ୍ୱାରା ୨୫ ଟଙ୍କା ମୁଣ୍ଡରେ ଉପରେ ଥିଲା ୧୦ ଟଙ୍କା ଏବଂ କିମ୍ବା ଅତିକର୍ତ୍ତାବଳୀ ଦ୍ୱାରା ୨୦ ଟଙ୍କା ମୁଣ୍ଡରେ ଉପରେ ଥିଲା ୧୫ ଟଙ୍କା ।



ՅԵՐԵՎԱՆԻ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ

1. „დაპკარ, დაუხვდი“ და „არ გაუშვეა“ — ის, რა არის ჩემინი მატული? — ეს ირავლი აპაშიძის ღვევისს სტრიქონია, რატომ არის ბრწყალებში სიტყვები: დაპკარ, დაუხვდი, არ გაუშვეა?

2. რომელი დიდი ქართველი
პოეტი იყო ამოფარებული ფსევ-
ოონიმს — მირიან გვერი?

3 „რას მეოთხსტეტბი, შე გაი
კაცო, აბა რომ არაფერო დამი-
შვებით თქვენთვის!“ რას ნიშ-
ნაც სატოვანი გამოთქმა: „რას
მეოთხსტეტბი“ და საიდან მომ-
აინარიობს იგი?

4. რა ერქვა ავსტრალიას ად-
რე, ვიდრე მას ევროპელები აღ-
მოაწინონა?

5. „ଓର୍ମରିଟନ, ଶେରି ମାଝେକୁ ଓହେ
ଦିଲି ଯୁଦ୍ଧକୁ ଆପଣଙ୍କ ହିତରେ ମାତ୍ରମାତ୍ର,
ହିତରେ ଶେରମୁଖରେବେଳୀ ନେତୃତ୍ବରୀ,
ମରଗପାତି ଗାନ୍ଧାଲ୍ମେଦିସ ଦାତା ଲାଭ-
ନାନୀଗୁର୍ବେଳା! ଦେଇରିଟନ, ଶେରି ଦାତାମ୍ଭେ
କାରିତାନ୍ତରମୁଦ୍ରାଦାତା—” ଗୋ-
ରାଗି ଲୁଗନିଦିଲି ରମେଶଦିଲ ମନତ-
ବରନୀଦିଲି ରମେଶଲ ଗମିରିଲ ସାତୁତ-
ବିଲି ଶେରିପାଦି?

6. რას ნიშნავს მატერიკის სახელწოდება ანზარქიტოა?

8. გასხვოთ აღბათ, გრ. ორბელიანის „მუხამბაზიდან“ ორთაჭალის ბაღში მნახე ვინავრ?“ ისიც გაგონილი გქენებათ, რომ სწორედ ორთაჭალის ბაღ-

ში მოუწყო შეხვედრა ა. პუშკინს
თბილისის საზოგადოებამ. რა
იცით ამ ბაობის შესახებ?

9. საიდან მოდის კურორტ
აბასთუმნის სახელოდება?

პასუხები №1-2-ში გამოქვეყნდული „ცხრაკლიტულის“ კითხვების.

1. ମେସାଲ୍‌ଫୁଲିଓନଶି ଆଶ୍ୱଦୋଳ ଶ୍ରେଣୀ
ଦେଇଗୁ ତଥାତ୍ମିକୀ ଅନ୍ଧାନୀ, ଫାନ୍ଦିର୍-
ଲୋପା: ଆରାଦୁଲ୍‌ର, ଦୈରନ୍‌ଦୁଲ୍‌ର, ଏବଂ
ରାଶୁଲ୍‌ର, ଯେତାପରିଶୁରାଣ, ପାପନ୍‌ଶୁରାଣ,
ନେଦୁରାଣ, କାରୁଶୁଲ୍‌ର, ଲାତାନିଶୁରାଣ,
ମନ୍ଦରାଣ, ସିରିଶୁଲ୍‌ର, ଲାଙ୍ଘ-
ଶୁର-କାରିନ୍‌ଦୁଲ୍‌ର, ବନ୍ଦଶୁରାଣ, କାର-
ତୁଷାଣ, କିନ୍ତିରାଣ

2. კვირის დღეთა ძეგლებართული სახელებით — მზისა (კვირი), მოოვარისა (ორშაბათი), არიანთ (სამშაბათი), ერმისა (ოთხშაბათი), აფროდიტისა (ხუთშაბათი), დიონისისა (პარასკევი), კრონისისა (შაბათი).

3. 1884 ଦ. ଏରତ୍ତୁର ଲାବିତି ।
ତେଣିଟ ହାମିଗୋଇଦା ଶାକାରତ୍ତ୍ଵସ୍ତରିଶି,
ଗ୍ରେନରିନାଶି ଓ ଡାର୍କର୍ନ୍ଯୁବ୍ରାଂକିଲିମା ଗା-
ମୋସ୍କୁ ନିଗିନୀ ଶାକାରତ୍ତ୍ଵସ୍ତରିଲେ, ଡ୍ୱି-
ର୍ବାର୍ଡା, ଏଫଟା-ନ୍ଯେବିନ୍ ଓ ମିସକଲ୍ଯେ-
ଟାବ୍ରାଂସିଲ୍ ପାଇଁ ଉପରେ ଉପରେ ଉପରେ
ପାଇଁ । ଏହିଟ ଲିଙ୍ଗରେ ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ର ଉପରେ
ଗ୍ରେନାର୍କ ଉପରେ ଶାକାରତ୍ତ୍ଵସ୍ତରିଲେ ଓ ଡା-
ଲାବିତା ଓ ଏବଂ ମାହିବଳିଲେ କ୍ଷେତ୍ର-
ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ର ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ର ଶ୍ରେଷ୍ଠମାତ୍ର

სხისა” გერმანულად თარგმნას. 1892 წლიდან ა. ლაისტი სამუდამოდ დამკერდრდა საქართველოში. იგი აქტიურად მონაბილუობდა ჩევზი ქვეყნის საზოგადოებრივ ცხოვრებაში. გამოსცა ნაშრომის „ქართველი ხალხი”, მინვეული იყო თბილისის უნივერსიტეტში გრმანული ენის დატვირთვა. დაკრძალულია დოფინი პატონოვის.

4. სიტყვა „ქორონიკონი“ ბერძნულია და წელთაღრიცხვას ნიშნავს.

5. XII საუცნიდან ბიზანტიის იმპერიაში გამდგრინებული მოთხოვნის

შარეობა დაიკავეს იტალიის ქალაქ-სახელმწიფო უნივერსიტატის, რომელთა ნარმომანი დაგენლები დიდი რაოდენობით დასახლდნენ შევი ზღვის სანაპიროზე. იტალიურები პონ-

ତୁମେ ନେଇଗାଁ „ମାର୍ଗ ମାର୍ଗସ୍ଥା“ —
ଦିଇ ନେଇଗାଁ ଶୁଣିବୁଦ୍ଧର୍ବନ୍ଦୀଙ୍କ ଶିଳ୍ପି-
ଗାଁ „ମାର୍ଗସ୍ଥା“ ଏହି ଶୁଣିବୁଦ୍ଧର୍ବନ୍ଦୀଙ୍କ ଦା-
ଲୋକ ଆଶ୍ରମାଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନେଇଗାଁ
„ମାର୍ଗର୍ବନ୍ଦୀଙ୍କଟାଙ୍କ“, ରାଜ ଅଧିକାରୀ ମେଘ
କିନ୍ତୁ ନେଇଗାଁ ଆଧିକାରୀଙ୍କ ଦ୍ୱାରା ନେଇଗାଁ
„ମାର୍ଗସ୍ଥା“ „ମାର୍ଗର୍ବନ୍ଦୀ“ ଦ୍ୱାରା ଆଶ୍ରମାଙ୍କ,
ପଞ୍ଚକୁଟିମେ ନେଇଗାଁବାଟୁ ମାର୍ଗର୍ବନ୍ଦୀଙ୍କ ତା-
ଲାବାସାଁ ଅଣ୍ଟ ଶାଖା ନେଇଗାଁ ନେଇଗାଁବାଟୁ.

7. ହାର୍ଯ୍ୟାଲୋ କାରତୁଳୀ ପ୍ରେସ୍-
ତ୍ରିତ ନାଦ୍ବେଦ୍ଧି ନିଗନୀ କାରତୁଲୀ
ଓତ୍ତାଲୀଶ୍ଵର ଲ୍ୟାଙ୍କିଙ୍ଗନ୍, ରମ୍ଭେଲ୍‌ଲୁହ
1629 ନେଲ୍ସ ଦାବ୍‌ପ୍ରେସ୍ଟଫା ରମିଶୋ
ଲ୍ୟାଙ୍କିଙ୍ଗନ୍ସ ଅଭିନର୍ଜିବୀ ଏରାନ କ୍ଷେ
ତ୍ରିତିବୀ ନି. ଦାବ୍‌ଲିଲୋ ନେବୀବ ଦ୍ୱାରା
କାନ୍ଧକିତିକ ମେଜିସ ଟେମିଚୁରାବ ଉଲ୍ଲା
ଶି କ୍ରିଟିନାପାଶି ନିଜାଲୋନ୍, ରିନ୍ଦବା
କିନ୍ଦିକ୍-ରିନ୍ଦଲ୍ଲାମାଶ୍ଵିଲ୍ଲ ଦା ପତ୍ତାଲ୍ଲା-
ଲୋ ମାତ୍ରିକ ଲ୍ୟାଙ୍କିଙ୍ଗନ୍ ମାନଲିନ୍.

8. გორში აღმართული ძეგლის ავტორია მოქანდაკე ელგუჯა ამაშეკელი.
9. სურათზე აღბეჭდილია ან-

ყურის ციხე.



ვემპურნალოთ

საქართველო
საბჭოკოი კულტურის
მინისტრის
მიერ გამოცემის
სახელმწიფო განაკვეთი

წიგნებს!

დაინტერ ახალი წელი და შენც და შენი მშობლებიც ანრიალდეთ, სახელმძღვანელოებს ეძინოთ. ზოგს შოულობრი, ზოგს — ვერა, ზოგს ყიდულობრი, ზოგს — ვერა. იქნებ ახლა მაინც, ასე რომ ჭირს სახელმძღვანელების შეძენა, მოურნი წიგნებს, იციქრო იმაზე, რომ შენ ნახარი სახელმძღვანელო გაისად შენ უმცროს დამბას, ძინაშვილ-დედაშვილ-მამიდაშვილს თუ მეზობელსაც გამოადგება.

თუ ცუდად ნახმარი წიგნი შეგხვდა, ან თუ სახელმძღვანელოს თხელმ ყდამ გიმტუნა, ან სულაც ფურცელი დაგიზიანდა უნებურად, ჩვენი რჩევები დაგეხ-

მარება. მოიმარჯვე წებო, მაკრატელი, ქადალი, მუყაო და სახე ე ღ მ ძ ღ ვ ა ნ ე ღ ღ ღ ი ს „შეურნალობას“ შეუდევი, მუშაობაში შემოთავაზებულ რჩევებთან ერთად ნახატებიც დაგეხმარება.

თუ ფურცელი გახეულია — ორივე მხრიდან თხელი, გამჭვირვალე ქადალდით დააწებე.

თუ მოგები შემოქუცა — ქადალდის ზოლი დააწებე.

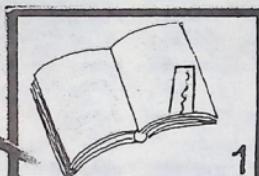
თუ კუთხები გაიქცეო — ქადალდისაგან თარგი გამოჭერი და კუთხების დააწებე.

თუ ფურცელი ამოგდევილია — სეელი ქადალდის ზოლით ჩანებები ის.

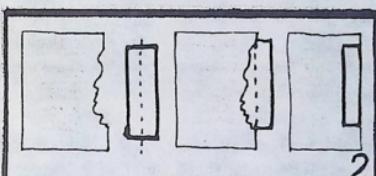
თუ წიგნი დაირღვა, დაიშალა — ფურცელი მაგარი ძაფით ჩაიგრენ.

თუ სახელმძღვანელოს ყდა დაზიანდა ან სულაც მოძერა — თანაბრად შემოაჭერი ძველ ყდას კიდევები, სეელი ქადალდისგან გამოჭრი საჭირო ზომის ეკვალრატი და წებოთი ქვემოდან ამოაკრი ყდას.

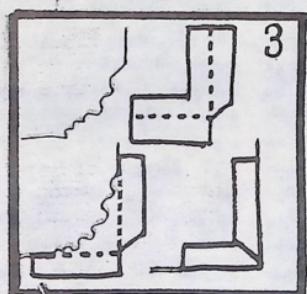
ნუ იჩქარებ, გულმოდგინედ და ფაქიზად იმუშავე და ნახავ, როგორ გახასლებზე გვადება, როგორ გაყოჩადება შენი სახელმძღვანელო.



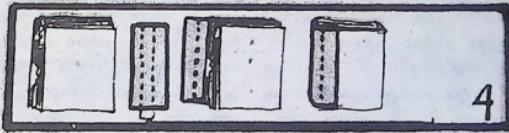
1



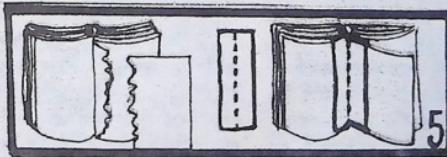
2



3



4



5



ამდით, ვიაეგობროთ



მეგობრობა

რედაქციაში გამუღმებით მოღის წერილები მხოლეობს სხვადასხვა ქვეყნებიდან. რომელიმე თქვენი თანამდებობის გვთხოვთ საქართველოში მეცნიერების მემკვიდრეობის დამხმაში დაკავშიროთ.

გფიქტობით, არა თქვენ იტვირთ უარს და ხიამთხებით გაუწვდით ხელს სამეცნიერო იდეალების, რომელიმე იხტოვების სფეროში თქვენი უაღვისას უხელოებები.

გთავაზობთ რამდენიმე წერილს „ნაკადულის“ ფოსტიდან.

Dear Sir or Madam,
I have got your address
from the Library, and I hope
you can help me along.

I am a 15 years old boy
(student) from Sweden. I am
looking for Georgian pen-
friends between the age of 12
to 19 years old.

My hobbies and interests
are:

Listening to Short Wave
Radio, collecting stamps @
postcards, lifestyles, camping,
Scouting, collecting scout
badges, music, swimming,
pets,etc.

If you cannot help me out
with my request, I would be
most grateful if you pass this
letter on to a magazine, news-
paper, or supplement, devoted
to youth interests, or to stu-
dents.

1000 thanks in advance
Best greetings from
Göteborg Sweden.

Very truly yours
Malte Aronsson

MR. MALTE ARONSSON,
PENNYGANGEN 53,
41482 GOTEBORG,
SWEDEN.



Здравствуйте, уважаемая редакция
журнала "Накадули"

К Вам обращаются из города на Неве.
Мы бы очень хотели наладить связь с нашими
сверстниками из Грузии и очень надеемся
что Вы нам в этом поможете, напечатав наш
адрес на страницах Вашего журнала.

192296 г. С-Петербург

аб\я 31

Вириа Наталия (15 л.)

Интересы: музыка, литература, география,
история, кроссворды и др. Коллекционную
марки, монеты, почтовые конверты.

Иийра Яна (13 л.)

Интересы: музыка, спорт, литература,
история, иностранные языки, кроссворды и
др. Коллекционирую марки, почтовые
конверты, открытки, календарики.

Здравствуй, дорогой "Накадули" ("Родник") Пишу тебе
Дина и Рина. Мы живем в С-Петербурге, где у нас много
друзей, но мы очень хотим найти новых друзей и в других
городах.

Очень-очень вас просим, напечатайте, пожалуйста,
наш адрес и тогда мы сможем найти друзей и в Грузии.

Вот он:

г. С-Петербург

192284

аб\я 265

для Диши и Рины

იწილო - ბიწილო



აღბათ მიხვდით, ეს დონ კი-
ხოტის როსინიტიი თავად მწუ-
ხარ ე სახის რაინდი კი არ ჩანს.
მაგრამ თუ ნაატს ყურადღებით
დაძექრდებით, უსათუოდ აღმო-
აჩენთ მას.

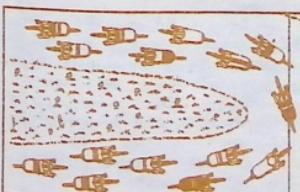
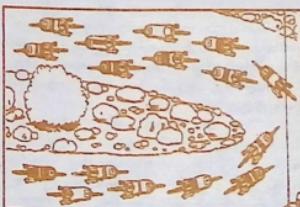
რამდენი ცლისაა დემოსარი?

ეს ამოცანა ჩვენ ნელთაღრიც-
ხამდე მეოთხე საუკუნეში შეიხ-
ზა ბერძენმა ფილოსოფოსმა მეტ-
როდორმა.

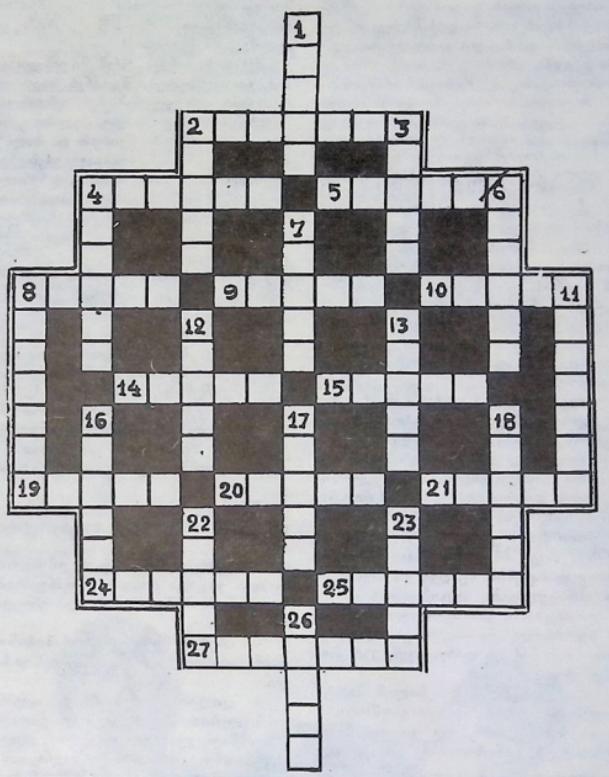
დემოსარი თავისი სიცოცხლის
ერთი მეოთხედი ბიჭი იყო, ერ-
თ მეტუთედი — ჭაბუკი, ერთი
მესამედი — მამაკაცი, ხოლო 13
ნელი მოხუცი.

სულ რამდენი ნელი უცოცხ-
ლია დემოსარს?

რბოლის აზარტში შესულმა
ევლოსიერდისტებამ მარტო მაი-
სურებზე მიმაგრებული ნომრები
კი არ დავარცეს, არამედ ერთ-
ერთი ამხანაგიც დააკვირდით და
დადგანენ, რომელა სპორტსმე-
ნი გამოიწიშა შეჯიბრებას.

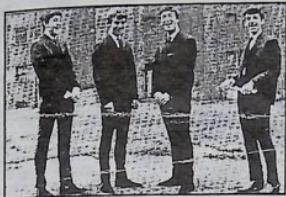


პირსვორდი



თარაზელება: 2. ალ. დიუმას რომანი „სამი მუშეტერის“ პერსონაჟი; 4. ფარაონი ფინანსების; 5. მუსიკალური საკრავი; 8. თვე; 10. საფალისებელის ოპერა; 14. სატელიკო გეიზა, რომელიც ბუქსირით მოძრა-
ობს; 15 სეტი ქარი, რომელიც ღლილით ზღვიდნ სხელთისაკენ ქრის, დაინი კი — სხელეთიდნ ზღვისაკენ; 19. ქიმიური ელემენტის უმცირესი
ნინილაჟი; 20. ორანჟინი ხომალდი; 21. უნგრული ემბრიოზორი; 24. ჩრდი-
ლოეთ ამრიკის ნახევარკუნძული; 25. მფრინავი ქუძუნოვარა ცხოველი; 27.
კონტინენტი.

შევძლება: 1. ძრუშა, ანუ? 2. ქალაქი საბერძნეთში; 3. ერთგარი ყავის-
ფერი კანცელი; 4. პაროსასთა ოჯახის მერქნიანი მცენარე; 6. მღინარე რუ-
სებში; 7. სისხლის მიმეკცევა; 8. აშვ-ს შტატი; 11. კავკასიონის მცვერვალი; 12. იტალიელი კომპოზიტორი; 13. ქალაქი ეგვიპტე-
ში; 16. სულთმობრძანებს მდგრადი ღიანისამართი; 17. თვალსასინო ადგილი გამოკრუ-
ლი კულტურული ან სპორტული ღიანისამართი; 22. ქალაქი ერაუში; 23. ტენისურ კატარებას ნა-
მობდებულ მეცნარე; 26. გარეულ ცხოველ.



ანსამბლი „გიორგი“

କେବୁ ପାଦଗାନରେ ଯେ ପଦମାଳା ଏହି ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଦମାଳା ଏହି ଅଧିକାରୀଙ୍କ ପାଦମାଳା



44-96

98-113

ବର୍ଷାବେଳୀ
ସମୟକାଳୀନ

40

04207/2



19 98

25/XI